



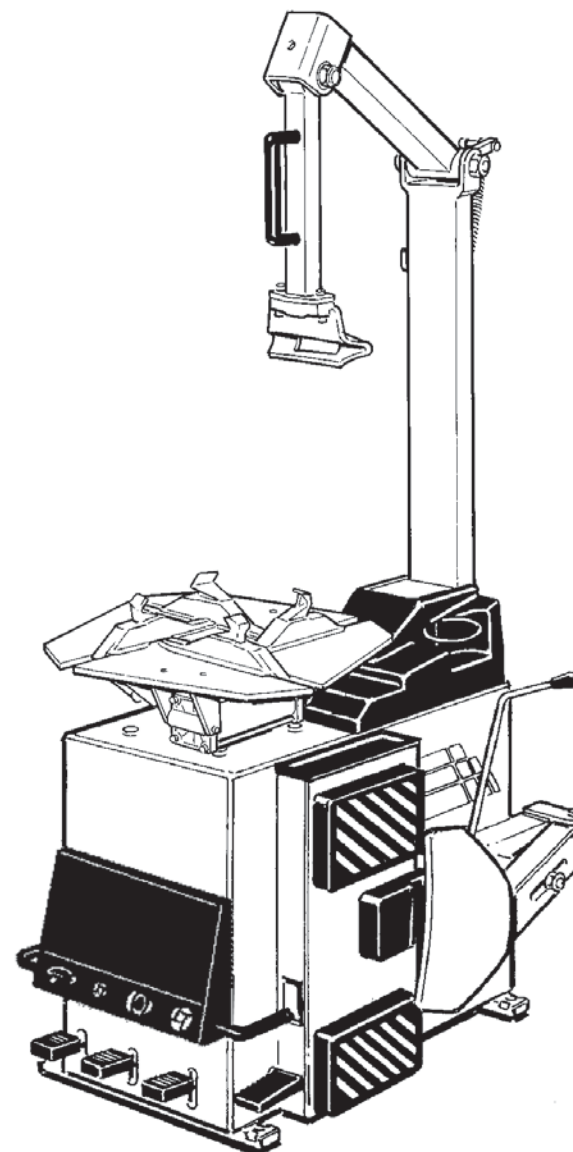
EN

ES



TIRE CHANGING MACHINE DESMONTA-NEUMATICOS

220 A



INSTRUCTIONS MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES


WARNINGS

The present instructions booklet is an integral part of the product. Carefully study the warnings and instructions contained in it. This information is important for **safe use and maintenance**. Conserve this booklet carefully for further consultation.

220 A IS AN AUTOMATIC TIRE CHANGING MACHINE DESIGNED AND CONSTRUCTED TO BE USED FOR THE MOUNTING AND DEMOUNTING OF TIRES FOR CARS AND MOTORCYCLES.

THE MACHINE HAS BEEN DESIGNED TO OPERATE WITHIN THE LIMITS DESCRIBED IN THIS BOOKLET AND IN ACCORDANCE WITH THE MAKER'S INSTRUCTIONS.

The machine must be used only for the purpose for which it was expressly designed. Any other use is considered wrong and therefore unacceptable. **The manufacturer cannot be held responsible for damage resulting from improper, erroneous, or unacceptable use of the machine.**

 This symbol is used in the present manual to warn the operator of particular risks associated with the use of the machine.

CONTENTS

GENERAL WARNING	2
TECHNICAL CHARACTERISTICS	3
COMPONENT PARTS	4
ACCESSORIES	
- Accessories provided	5
- Accessories on request	6
UNPACKING AND LOCATION	7
INSTALLATION	
- Assembly procedures	8
- Pneumatic and electrical connection	8
- Malfunctions: causes and possible remedies	9
INSTRUCTIONS FOR USE	
- Tire bead breaking and unmounting operations	10
- Mounting and inflation operations	11
ROUTINE MAINTENANCE	12
MOVEMENT AND STORAGE	12
TECHNICAL ASSISTANCE AND SPARE PARTS	13

ADVERTENCIAS

El presente manual de instrucciones forma parte integrante del producto. Leer atentamente las advertencias y las instrucciones que se señalan en el mismo, ya que suministran indicaciones importantes referentes a **la seguridad del uso y mantenimiento**. Conservar con cuidado este manual para ulteriores consultas.

220 A ES UN DESMONTA-NEUMATICOS AUTOMATICO PROYECTADO Y CONSTRUIDO PARA SER UTILIZADO COMO HERRAMIENTA PARA EL DESMONTAJE Y EL MONTAJE DE LOS NEUMATICOS SOBRE LLANTAS DE RUEDAS DE TURISMOS Y DE MOTOCICLETAS.

LA MAQUINA HA SIDO IDEADA PARA FUNCIONAR DENTRO DE LOS LIMITES INDICADOS EN EL PRESENTE MANUAL DE USO Y EN CONFORMIDAD A LAS INSTRUCCIONES DEL CONSTRUCTOR.

La máquina debe contemplar un uso adecuado únicamente a su ideación. Cualquier otro tipo de uso está considerado como impropio y por lo tanto irrazonable.

No se ha de considerar responsable al constructor si la máquina sufrirá daños causados por un uso inadecuado y erróneo.

 Este símbolo se utiliza en el presente manual cuando se desea llamar la atención del operador sobre particulares riesgos relacionados con el uso de la máquina.

ÍNDICE

ADVERTENCIAS GENERALES	2
CARACTERISTICAS TECNICAS	3
DESCRIPCION DE LA MAQUINA	4
DESCRIPCION DE LAS PIEZAS COMPONENTES	
- Accesorios de equipo	5
- Accesorios opcionales	6
DESEMBALAJE Y COLOCACION	7
INSTALACION	
- Operaciones de montaje	8
- Conexión neumática y eléctrica	8
- Mal funcionamiento, su causa y posible remedio	9
INSTRUCCIONES PARA EL USO	
- Operaciones de destalonamiento y desmontaje del neumático	10
- Operaciones de montaje y de hinchamiento del neumático	11
MANTENIMIENTO RUTINARIO	12
INSTRUCCIONES PARA MOVER Y ARRINCONAMIENTO	12
ASISTENCIA TECNICA Y PIEZAS DE REPUESTO	13

ENGLISH

TECHNICAL CHARACTERISTICS

TECHNICAL DATA

DIMENSIONS

Max. height 70"
 Depth 37"
 Width 30"

WEIGHT

Net weight 364 lb.
 Gross weight 415 lb.

ELECTRIC MOTOR

Power 1 Hp
 Phases 3~
 Voltage 110 V
 Breaker force 5.500 lb.

NOISE LEVEL 75 db

PNEUMATIC SUPPLY

Min./max. operating pressure 110 - 170 psi

RANGE OF APPLICATIONS

220 A can operate on wheels having the following minimum and maximum dimensions:

VEHICLE WHEEL min/max
 Wheel width 3"-12"
 Max. wheel diameter 40"
 Rim diameter (locked internally) 12"-23"
 Rim diameter (locked externally) 10"-20"

MOTORCYCLE WHEEL * min/max
 Wheel width 3"-10"
 Max. wheel diameter 40"
 Rim diameter 15"-25"

In order to work on motorcycle wheels it is necessary to install the motorcycle attachments, available on request (see pg.6).

REGISTRATION PLATE DATA

THE MACHINE DATA IS ON A SPECIAL LABEL ON THE BACK OF THE MACHINE.

This contains the specifications, the CE mark, the year of construction and the serial number.

The Serial number must be quoted in the communications with technical assistance.

ESPAÑOL

CARACTERISTICAS TECNICAS

DATOS TECNICOS

DIMENSIONES

Altura máx 70"
 Profundidad 37"
 Anchura 30"

PESO

Peso Neto 364 lb.
 Peso Bruto 415 lb.

MOTOR ELECTRICO

Potencia 1 Hp
 Fases 3~
 Alimentación 110 V
 Fuerza Destalonador 5.500 lb.

RUIDOSIDAD 75 db

ALIMENTACION NEUMATICA

Presión de trabajo mín/máx 110 - 170 psi

GAMA DE APLICACIONES

220 A puede obrar sobre ruedas y llantas con las dimensiones mínimas y máximas siguientes.:

RUEDAS AUTOMOVILES min/máx
 Anchura rueda 3"-12"
 Diámetro máx. rueda 40"
 Diámetro llanta (bloqueo int) 12"-23"
 Diámetro llanta (bloqueo ext) 10"-20"

RUEDAS MOTOCICLETAS* min/máx
 Anchura rueda 3"-10"
 Diámetro máx. rueda 40"
 Diámetro llanta 15"-25"

* Para obrar sobre ruedas de motocicletas es necesario instalar el dispositivo "conexión motocicletas", disponible a pedido (v.pág.6)



DATOS DE CHAPA

LOS DATOS DE LA MÁQUINA SE ENCUENTRAN EN LA ETIQUETA INDELEBLE SITUADA EN LA PARTE TRASERA DE LA MÁQUINA.

En la misma se señalan los datos técnicos, la marca CE, el año de construcción y el número de matrícula.

El Número de matrícula debe ser citado en las comunicaciones con la asistencia técnica

**REGISTRATION PLATE DATA
 DATOS DE CHAPA**

Model			
V	~	Hz	A
IP	max	kPa	max bar
Kg	YEAR		
Nº MATR			
			

DESCRIPTION OF THE MACHINE

with illustrations of the component parts relevant for use

PEDAL CONTROLS (fig.1)(1)

The machine control pedals include:

- » **Switch control pedal (1-A)** is on both sides of the machine and rotates the chuck plate in the direction desired;
- » **Bead breaking control pedal (1-B)** to activate the bead breaking arm (2-F)
- » **Open control pedal (1-C)** for opening and closing the chuck jaws (4-P)
- » **Close control inflation (1-D)** for closing the chuck inflating tire(4-P)

BEAD BREAKER (fig.1)(2)

The bead breaker is a mechanism for unbeading tires from rims and is composed of:

- » **Bead breaking arm (2-F)** activated pneumatically by a double action cylinder
- » **Plate (2-E)** for tire bead breaking
- » **Anti-abrasion supports (2-G)** for support during the bead breaking phase.

POST UNIT (fig.1)(3)

The post unit is made up of a **fixed post** that supports the components necessary for removing and refitting the tire on the rim;

- M. Small jointed arm** with a joint so it can be positioned on the mount/demount head;
- L. Mount/demount head:** device for removing (and refitting) the tire from the rim with the help of a manual bead lifter tool (see accessories supplied).

SELF-CENTERING CHUCK (Fig.1) (4)

The chuck is the device for locking and rotating the rim. It is driven pneumatically two self-centering cylinders and is composed of:

- » **4 slide tracks (4-I)** with 4 locking wedges (4-H) for the internal and external locking of the rim
- » **A self-centring plate (4-N)** for rotating the rim in both directions without unlocking it.

KEY

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1) PEDALS | 3) COLUMN |
| A: Switch pedal | L: Mount/demount head |
| B: Bead-breaker pedal | M: Small jointed arm |
| C: Open pedal | |
| D: Close pedal | |
| 2) BEAD-BREAKER | 4) SELF-C. CHUCK |
| E: Bead-breaking plate | O: Locking wedges |
| F: Bead-breaking arm | P: Slide tracks |
| G: Anti-abrasion supports | Q: Self-centering plates |

DESCRIPCION DE LA MAQUINA

con ilustraciones de las piezas componentes importantes para el uso

JUEGO DE PEDALES (fig.1) (1)

Incluye los pedales de mando de la máquina:

- » **Pedal mando invertidor (1-A)** presente en los dos lados de la máquina, para hacer girar el plato autocentrado en el sentido deseado.
- » **Pedal mando destalonador (1-B)** para accionar el brazo destalonador (2-F).
- » **Pedal mando abertura (1-C)** para abrir y cerrar las mordazas del Autocentrado (4-P)
- » **Pedal mando cierre (1-D)** para cerrar las mordazas del Autocentrado (4-P).

DESTALONADOR (fig.1) (2)

El Destalonador es el dispositivo para destalonar el neumático de la llanta e incluye:

- » **Brazo Destalonador (2-F)** accionado neumáticamente por un cilindro de doble efecto.
- » **Paleta (2-E)** para el destalonamiento del neumático.
- » **Apoyos antiabrasivos (2-G)** para apoyar la llanta durante la fase de destalonamiento.

GRUPO PALO (fig.1) (3)

El grupo palo está compuesto por un **palo fijo** que sujeta los componentes necesarios para desmontar y volver a montar el neumático de la llanta;

- M. Brazo articulado** que permite la colocación de la torreta;
- L. Torreta:** dispositivo para retirar (y volver a montar) el neumático de la llanta con la ayuda de la palanca eleva-talón (véase accesorios en dotación).

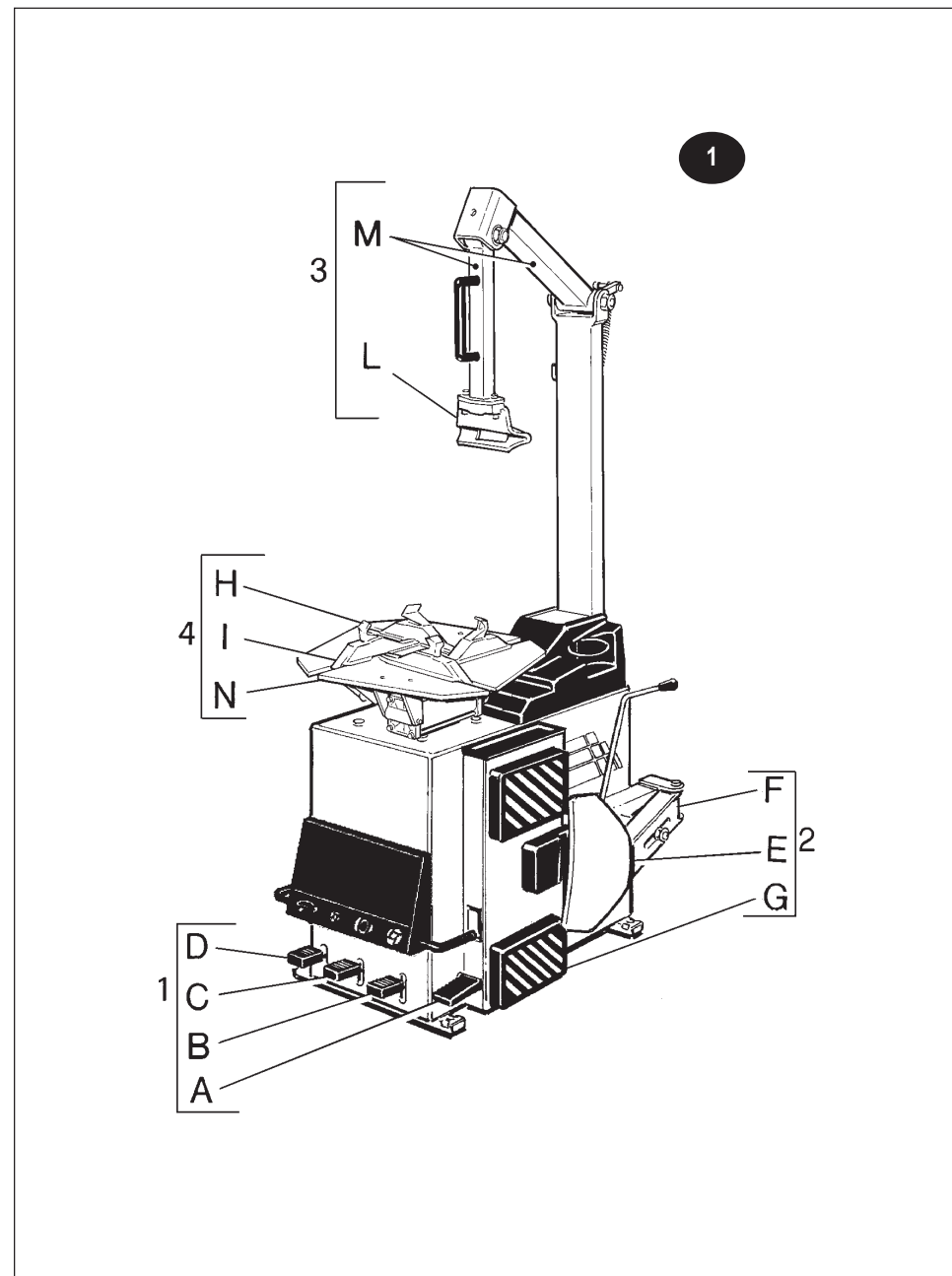
AUTOCENTRADO (fig.1) (4)

El Autocentrado es el dispositivo para el bloqueo y la rotación de la llanta; se acciona neumáticamente gracias a dos cilindros autocentrados y se compone de:

- » **4 recorridos móviles (4-I)** con cuñas de bloqueo (4-H) para el bloqueo interior y exterior de la llanta.
- » **un plato autocentrado (4-N)** para girar la llanta en los dos sentidos sin desbloquearla..

EXPLICACION

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| 1) JUEGO DE PEDALES | 3) COLUMNA |
| A: Pedal Invertidor | L: Torreta |
| B: Pedal Destalonador | M: Brazo articulado |
| C: Pedal Abertura | |
| D: Pedal Cierre | |
| 2) DESTALONADOR | 4) AUTOCENTRADO |
| E: Paleta Destalonador | O: Cuñas de Bloqueo |
| F: Brazo Destalonador | P: Recorridos móviles |
| G: Apoyos antiabrasivos | Q: Plato Autocentrado |



ACCESSORIES PROVIDED

BEAD LIFTING LEVER (fig. 2)

This is a tool required for lifting the tire bead onto the head during the unmounting stage (see fig. 2 and instructions page 10).

It also allows the guiding of the bead "setting" during mounting.

When the machine has been installed the bead lifting lever is kept in the container in the bead breaking machine case on the side of the machine.

LUBRICATION PAIL RING (fig.3)

This ring holds the lubrication pail used during mounting and demounting of tires. Once the machine has been installed the lubrication pail is fitted in the position indicated in fig.3.

A brush is also provided for lubricating the bead.

The box containing the accessories provided (Fig. 4) is placed in the machine packing materials (See unpacking instructions on page 7).

⚠ Always pay careful attention to the WARNING SIGNS shown on decals applied to the machine (fig.5).

If one or more of the warning signs disappears or shows signs of deterioration, you are requested to order a replacement from ACCU-TURN's "Spare Parts" service, making use of the relevant code number.

(a) -"head" decal (code no. 100982)

(b) - "electrical tension" decal (code no. 100789)

(c) - "bead-breaker" decal (code no.100983)

ACCESORIOS DE EQUIPO

PALANCA LEVANTA-TALON (fig.2)

Es una herramienta necesaria para levantar el talón del neumático y llevarlo sobre la torre durante las fases de desmontaje (véase fig. 2 e instrucciones de pág. 10).

Consiente luego de guiar el "encauzamiento" del talón mismo en la fase de montaje del neumático. La palanca levanta-talones, una vez instalada la máquina, debe colocarse en la ranura del apoyo del destalonador, al lado de la máquina.

ANILLO PORTA-TARRO (fig.3)

Sirve de soporte al tarro de la grasa que se debe utilizar durante la fase de montaje de los neumáticos. Después de la instalación de la máquina, el anillo debe fijarse a la columna como muestra la fig. 3.

Además, está suministrado un pincel para engrasar el talón del neumático.

La caja que contiene los accesorios de equipo (fig. 4) está en el embalaje de la máquina (véase instrucciones para desembalar a pág. 7)

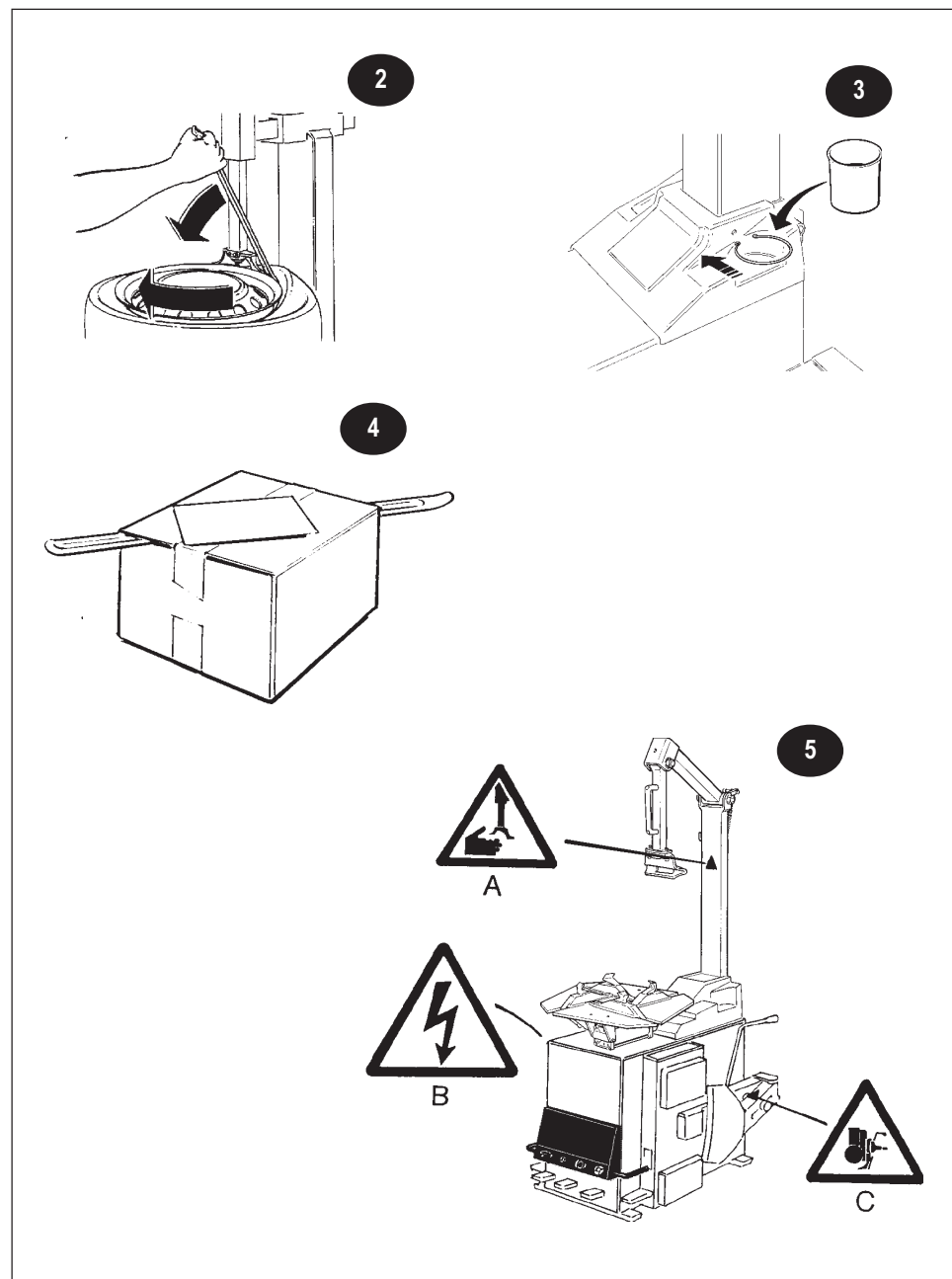
⚠ Tenga siempre mucho cuidado con las SEÑALES DE SEGURIDAD representadas con adhesivos adecuados y aplicados en la máquina (fig. 5).

En caso de pérdida o deterioro de una o más etiquetas adhesivas aplicadas en la máquina, diríjase inmedia-ta-mente al servicio "piezas de repuesto" ACCU-TURN para requerirla/las indicando el número de código relativo:

(a) - etiqueta "torre" (cód. n. 100982)

(b) - etiqueta "tensión" (cód. n. 100789)

(c) - etiqueta "destalonador" (cód.n.100983)



ACCESSORIES ON REQUEST

FILTER UNIT FR + L (fig. 6)

This unit is composed of a Filter to eliminate possible impurities and excessive humidity in the air, a Pressure Reducer to maintain the correct operating pressure, and a Lubricator to atomize oil in the pneumatic system.

ALLOY RIM PROTECTORS

These are special protectors designed for use on light alloy rims: → 19" Locking wedge protectors. (fig.7) - 4p.

⚠ The inflation of tires is a potentially dangerous operation! For the inflation of tires on the chuck plate in conditions of maximum safety, it is advisable to order, fit and use the special SAFETY BELTS. (see fig. 10 and pg. 11)

8" FITTINGS WHEEL CLAMP (4 p.)

these allow the unmounting of tires on small wheels (e.g. tires from trolleys, garden equip., golf carts, etc.(fig. 11).

17.5" SPECIAL FITTINGS WHEEL CLAMP (4p.)

these allow work on special 17.5" wheels with an external rim flange that extends beyond the edge of the rim (see fig. 12).

MOTORCYCLE FITTINGS WHEEL CLAMP

This is an attachment that allows the mounting and unmounting tires from motorcycle wheels from 15" to 24" (fig. 13). A polyurethane coating protects the rims from marking. The "motorcycle attachment" parts (series of 4 parts) are easily mounted: they are simply inserted in the tracks of the chuck and locked with the bolt provided.

ACCESORIOS OPCIONALES

UNIDAD FILTRO FR + L (fig. 6)

La Unidad se compone de un Filtro para eliminar las eventuales contaminaciones y la excesiva humedad presente en el aire, de un Reductor de presión para el correcto ajuste de la presión de trabajo y de un Lubrificador para pulverizar aceite en la instalación neumática.

PROTECCIONES PARA LLANTAS DE ALEACION.

Son especiales protecciones predispuestas para actuar sobre llantas de aleación ligera: → Protecciones recorridos para cuñas de 19" (fig. 7) - 4p.

⚠ El hinchamiento del neumático es una operación potencialmente peligrosa! Para hinchar el neumático sobre el plato del autocentrado en condiciones de seguridad es obligatorio utilizar los apropiados CINTURONES DE SEGURIDAD (fig. 10 y pag. 11)

DISPOSITIVO "CONEXIONES 8"(4p.)

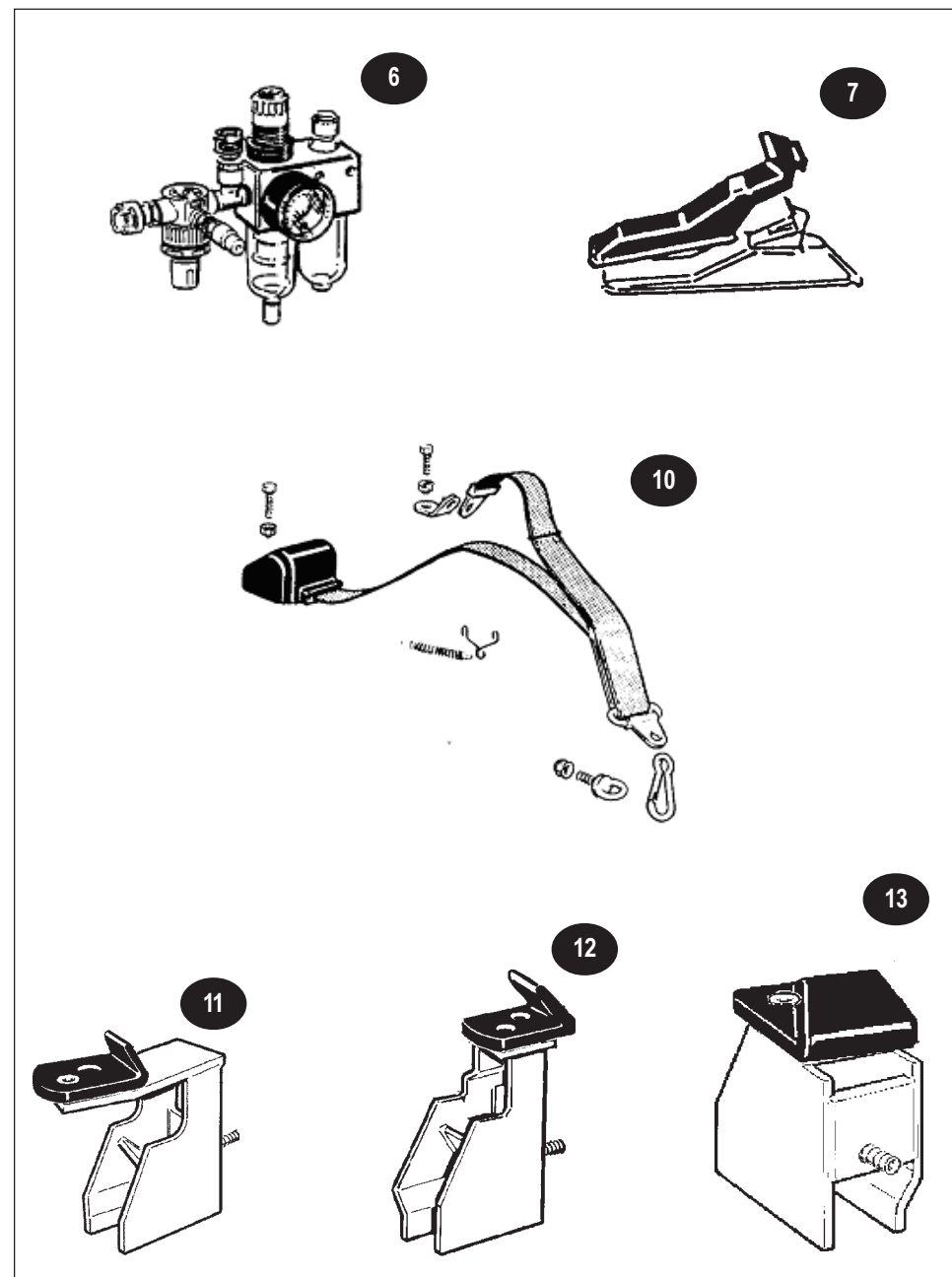
permite el desmontaje de los neumáticos de pequeñas dimensiones como por ejemplo los neumáticos de carretillas, de herramientas para el jardín, de medios móviles para el golf, etc. (v.fig.11).

DISPOSITIVO "CONEXIONES ESPECIALES 17,5" (4p.)

sirve para obrar sobre llantas parti-culares de 17,5" con brida exterior más saliente con respecto al borde de la llanta (fig. 12).

DISPOSITIVO "CONEXIONES MOTOS"

es un dispositivo que consiente desmontar y montar los neumáticos de las ruedas de motocicletas de 15" a 24" (fig. 13). Una capa de poliuretano protege de eventuales rayas la llanta misma. Las "conexiones motos" (serie de 4 p.) se montan con facilidad: basta con introducir las en los recorridos del autocentrado y bloquearlas con los tornillos apropiados.



ENGLISH

UNPACKING AND INSTALLING THE MACHINE

When you receive the packed machine, remove the straps (being careful when the same release their tension), the seals and carton as shown in Fig.14. After having removed the packaging, make sure the machine has all of its parts, checking that none of these has been visibly damaged. If in doubt, do not use the machine and contact professionally qualified personnel and/or your dealer.

Unscrew the fixing nuts of the machine to free it of the pallet as shown in fig.16

The box with the **supplied accessories** is in the packaging of the machine (Fig.15).

⚠ The packing materials (nails, plastic bags, pluriballs, polystyrene, staples, wood, etc.) *must not be left in the reach of children* as these materials are a potential source of danger. Take the above materials to the relevant places for collection and disposal.

⚠ The machines must always be fixed to the floor with steel anchor bolts.
Use MA10 bolts at least 100mm long.

⚠ **THE MACHINE MUST NOT BE INSTALLED IN AN EXPLOSIVE ENVIRONMENT.**

» Use a 3 ft. lifting strap model DR 50, safety factor 06:01. Wrap the strap as shown in fig.17; lift and position the machine where it will be installed.

» Position and line up the holes of the post on the box as shown in fig. 18 and fix everything with the screws in the box of the accessories supplied:

- n°4 screws M10 x 30 PG UNI 5739 (cod. 20515)
- n°4 washers bevelled on the screw head side Æ 10 UNI 6592 (cod. 02102)
- n°4 lock washer Æ 10 UNI 1751 (cod. 20710)
- n°4 nuts 6S MA10 UNI 6592 medium (cod. 02012)

SAFETY DISTANCES

For safe and ergonomic use of the machine, respect the installation distances indicated in Fig.20.

ANCHORING INSTRUCTIONS

The machine is fitted with special rubber feet to dampen any vibrations and with holes for fixing it to the floor. (Fig.19)

ESPAÑOL

DESEMBLAJE DE LA MÁQUINA Y SU INSTALACIÓN

Al momento de la recepción de la máquina embalada retiren las cintas de sujeción (prestando atención a la separación de las mismas), los precintos y el cartón como en la Fig.14. Después de haber retirado el embalaje asegúrense de la integridad de la máquina, controlando que no haya partes visiblemente dañadas. En caso de duda no utilicen la máquina y pónganse en contacto con personal profesionalmente cualificado y/o con el propio vendedor.

Destornillen las tuercas de anclaje de la máquina para separarla del pallet como en la Fig. 16

La caja que contiene los **accesorios en dotación** se encuentra dentro del embalaje de la máquina (Fig.15).

⚠ Los elementos del embalaje (clavos, bolsas de plástico, pluriball, polietileno, grapas, maderas, etc.) *no deben ser dejados al alcance de los niños* ya que son potenciales fuentes de peligro. Pongan dichos materiales en los lugares especiales de recogida selectiva.

⚠ Las máquinas deben estar siempre fijadas al suelo con tornillos de acero de expansión.
Utilicen pernos MA10 de largura no inferior a 100mm.

⚠ **LA MÁQUINA NO DEBE SER COLOCADA EN AMBIENTE EXPLOSIVO.**

» Dótese de una cinta de elevación de 3 ft. modelo DR 50 - factor de seguridad 6:1. Envuelvan la cinta como se muestra en la Fig.17; eleven y coloquen la máquina en el lugar de instalación.

» Coloquen y alineen los agujeros del palo en la caja como en la Fig. 18 y fijen todo con los tornillos contenidos en la caja de los accesorios en dotación:

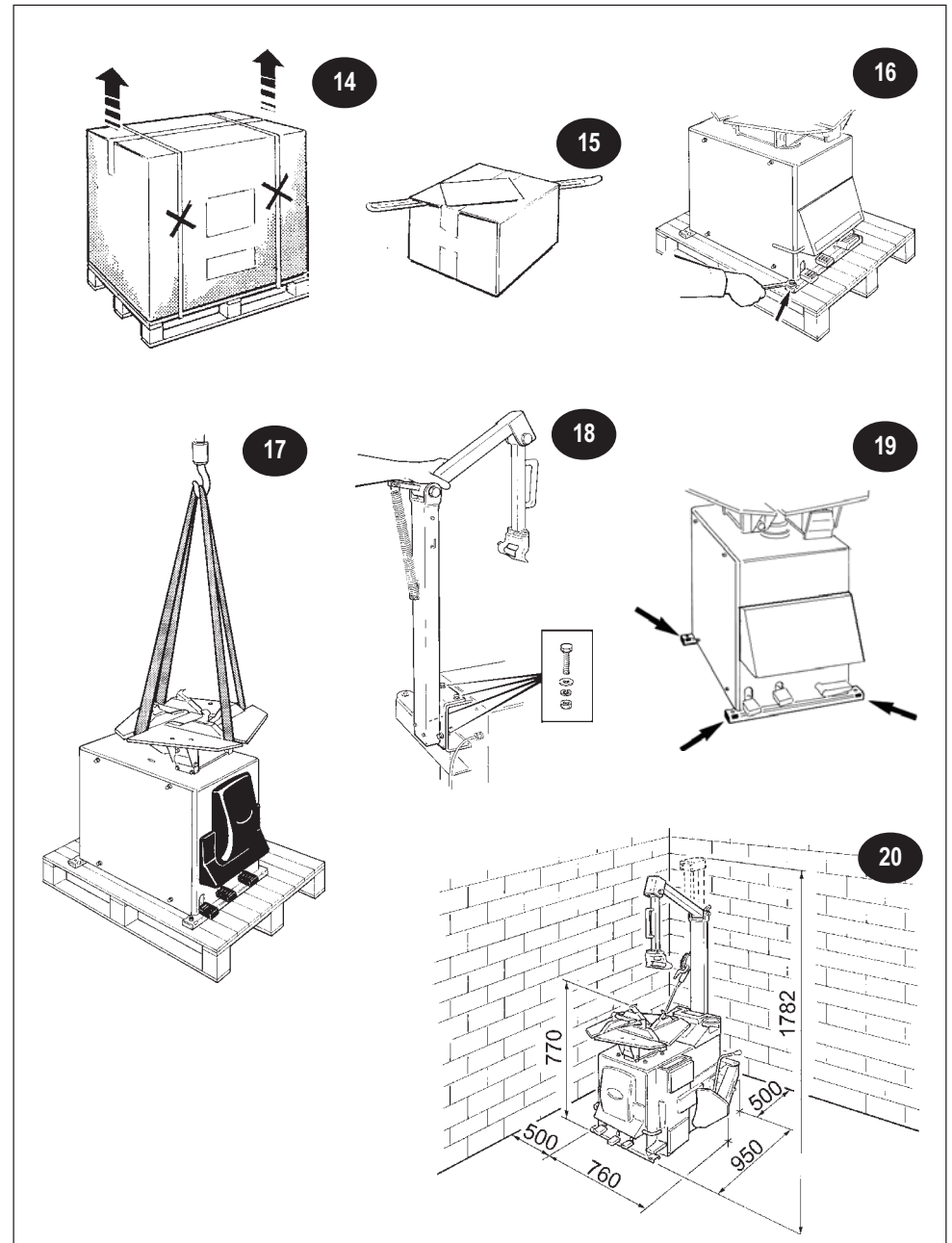
- 4 tornillos M10 x 30 PG UNI 5739 (cod. 20515)
- 4 arandelas biseladas lado cabeza tornillo Æ 10 UNI 6592 (cod. 02102)
- 4 arandela grower Æ 10 UNI 1751 (cod. 20710)
- 4 tuercas 6S MA10 UNI 6592 medio (cod. 02012)

DISTANCIAS DE SEGURIDAD

Para un uso seguro y ergonómico de la máquina respeten las distancias de instalación indicadas en la Fig.20.

PRESCRIPCIONES DE SUJECIÓN

La máquina está dotada de tapones especiales de goma para la atenuación de eventuales vibraciones y de agujeros para utilizar en la fijación al suelo. (Fig.19)



INSTALLATION

Connection and operation checks

PNEUMATIC CONNECTION

- » Connect the compressed air to the connector positioned between the lubricator and the air filter (fig. 21).

⚠ WARNING: when installing the machine make sure that the nut is correctly fastened in the cylinder rod as shown in the figure – an incorrect mounting compromises the functioning and represents a danger for the operator. (fig.21a)

ELECTRICAL CONNECTION

⚠ ALL WORK ON THE ELECTRICAL SYSTEM, INCLUDING MINOR OPERATIONS, MUST BE CARRIED OUT BY PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL !

- » Check that the mains supply voltage is the same as that shown on the registration plate (as shown in fig. 22).
- » Check that the ground connection is effective.
- » The machine must be connected to the mains through a multipolar isolating switch which conforms with European norms and with contact openings of at least 3 mm.

THE MANUFACTURER DOES NOT ACCEPT ANY RESPONSIBILITY FOR THE FAILURE TO OBSERVE THE ABOVE MENTIONED INSTRUCTIONS.

OPERATIONAL CHECK (see fig. 23):

⚠ it is very important for the correct functioning of the machine that a downward pressure on the switch pedal (A) produces a clockwise rotation of the chuck plate.

INSTALACION

Conexiones y pruebas de funcionamiento

CONEXION NEUMATICA

- » Conecte la pistola de hinchamiento a la unión colocada a la izquierda del filtro del aire (vea fig. 21).
- » Conecte la toma del aire comprimido a la unión colocada entre el lubricador y el filtro del aire (vea fig. 21).

⚠ ATENCIÓN: durante la instalación de la máquina, asegúrese de que la tuerca esté correctamente atornillada al vástago del cilindro como se indica en la figura. Un montaje incorrecto es perjudicial para el funcionamiento y representa un peligro para el operador.(fig. 21a)

CONEXION ELECTRICA

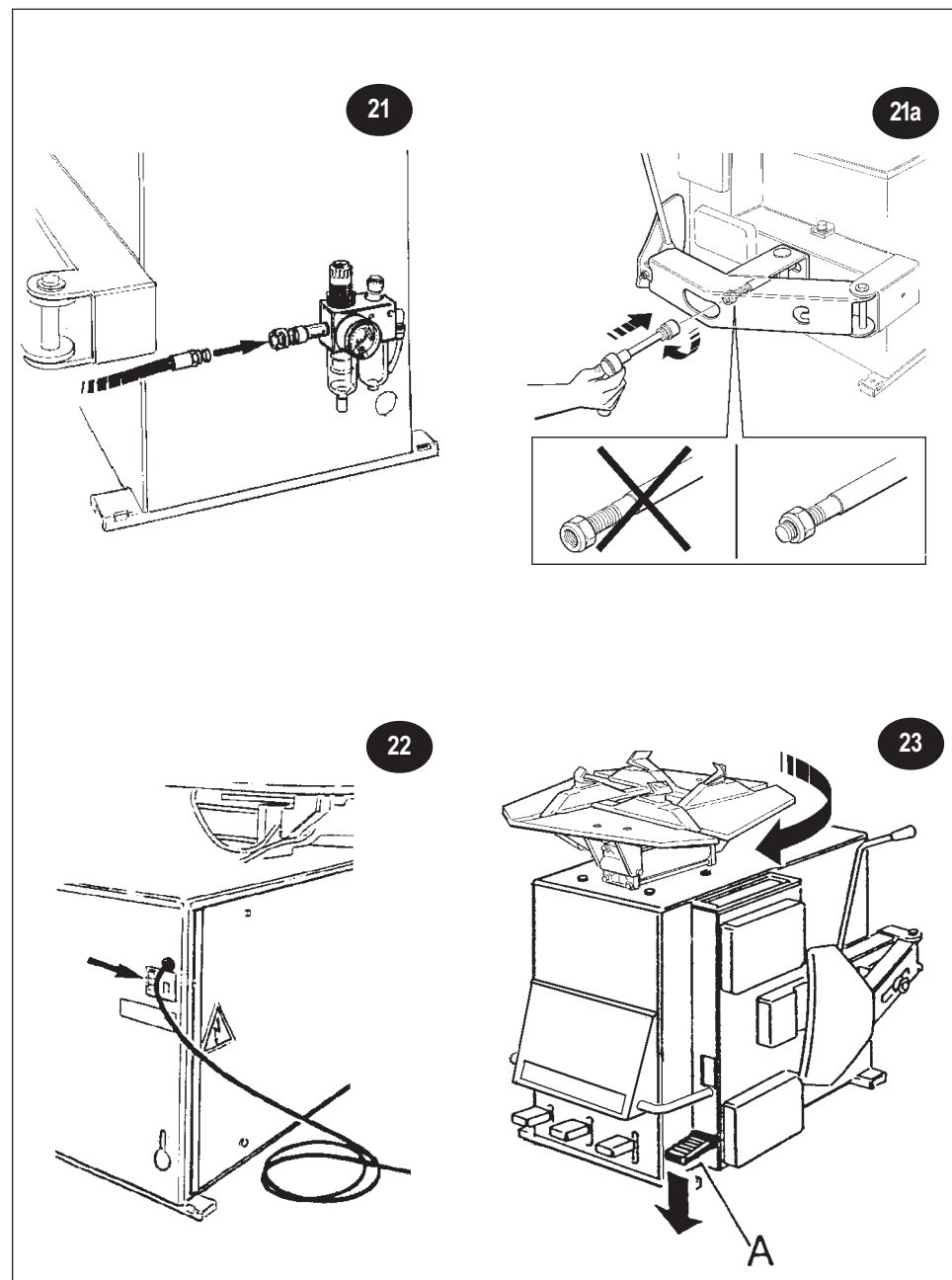
⚠ CADA INTERVENCION SOBRE EL SISTEMA ELECTRICO, INCLUSO DE LEVE ENTIDAD, DEBE EFECTUARSE POR EL PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO!

- » Controle la conformidad entre la tensión de línea y aquella indicada sobre la chapa de la máquina (como indica la fig. 22).
- » Conecte el cable de alimentación con un enchufe conforme a las Normas Europeas o a las Normas del país de destino de la máquina. El enchufe debe estar equipado obligatoriamente con un contacto de toma de tierra.
- » Compruebe la eficacia de la toma de tierra.
- » La máquina debe estar conectada a la red mediante un selector omnipolar conforme a las normativas europeas, con abertura de los contactos de 3 mm. al menos.

EL CONSTRUCTOR DECLINA TODA RESPONSABILIDAD PARA UNA ERRADA OBSERVANCIA DE DICHAS PRESCRIPCIONES.

PRUEBAS DE FUNCIONAMIENTO(véase la fig. 23):

⚠ Es muy importante para un funcionamiento correcto de la máquina que al apretar el pedal del invertidor (A) hacia abajo se corresponda un movimiento rotatorio del autocentrado en sentido horario.



ENGLISH

MALFUNCTIONS: CAUSES AND POSSIBLE REMEDIES

Malfunction	Cause	Possible remedies
The chuck does not rotate in any direction	<ol style="list-style-type: none"> 1. Electrical supply not plugged in. 2. Incorrect plug connection. 3. Electrical tension is incorrect 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the correct insertion of the plug and its connections. <p>2/3 (see 1)</p>
The chuck rotates only weakly.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Incorrect mains tension. 2. Loose drive belt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the correspondence of the mains tension with that shown on the reg. plate of the machine. 2. Adjust the belt tightener
The chuck does not lock the wheel correctly.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The pneumatic supply has not been connected to the machine. 2. Pneumatic supply pressure too low. 3. Pressure reducer closed or badly adjusted (for the versions with this device) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connect the pneumatic system. 2. Increase the pressure. 3. Activate or correct the adjustment of the pressure reducer
The bead-breaker does not have sufficient power to break the bead.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The pneumatic supply has not been connected to the machine. 2. Pneumatic supply pressure too low. 3. Pressure reducer closed or badly adjusted (for the versions with this device) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connect the pneumatic system. 2. Increase the pressure. 3. Activate or correct the adjustment of the pressure reducer

⚠ Other possible malfunctions are principally technical in nature and must be checked and resolved by PROFESSIONALLY QUALIFIED TECHNICIANS.

ESPAÑOL

MALOS FUNCIONAMIENTOS, CAUSAS Y REMEDIOS POSIBLES

Malos funcionamiento	Causas	Remedio posibles
El autocentrado no gira en ningún sentido	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enchufe de tensión 2. Errada conexión del enchufe mismo 3. Tensión no conforme 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte correctamente el enchufe con la toma de corriente <p>2-3 (véase arriba el punto 1)</p>
El autocentrado gira con fuerza insuficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Errada tensión de red 2. Correa floja 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique la correspondencia entre la tensión de red y aquella indicada sobre la chapa del constructor 2. Actúe sobre el tensor de correa
El autocentrado no bloquea correctamente la rueda	<ol style="list-style-type: none"> 1. La red neumática no ha sido conectada a la máquina 2. Insuficiente presión a la red neumática 3. Reductor de presión cerrado o mal ajustado (para las versiones con este dispositivo) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte la red neumática 2. Ajuste apropiadamente la presión de la red 3. Abra o ajuste correctamente el reductor de presión
El destalonador no tiene fuerza suficiente para accionar la rueda	<ol style="list-style-type: none"> 1. La red neumática no ha sido conectada a la máquina 2. Insuficiente presión a la red neumática 3. Reductor de presión cerrado o mal ajustado (para las versiones con este dispositivo) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte la red neumática 2. Ajuste apropiadamente la presión de la red 3. Abra o ajuste correctamente el reductor de presión

⚠ Otro eventual mal funcionamiento ha de considerarse de carácter únicamente técnico, por lo tanto es el PERSONAL CUALIFICADO PROFESIONALMENTE que debe intervenir con controles y correcciones.

INSTRUCTIONS FOR USE

PRELIMINARY OPERATIONS

- » Completely deflate the tire;
- » Remove wheel balancing weights to eliminate any danger arising from their presence.

BEAD-BREAKING (fig. 26)

- » Place the wheel on the ground near the bead-breaker. Move the plate (E) towards the bead and press the bead-breaking control pedal (B). This operation is conducted at various points of the wheel until the bead is completely detached.
- » Repeat the operation on the opposite side of the wheel.

⚠ WHEN USING THE BEAD-BREAKING ARM TAKE CARE NOT TO TRAP LIMBS BETWEEN THE TIRE AND THE BEAD-BREAKER!

REMOVING THE TIRE

- » Press the opening control pedal (right pedal fig.24) to ready the claws (part. H fig.25) for the external blocking of the rim (in the case of internal blocking is unnecessary).
- » Place the wheel on the self-centring plate putting a light pressure on the rim; press the closing control pedal (center pedal fig.25-D) to block it.
- » Lubricate the bead with the brush supplied (see box of accessories)
- » Move the mount/demount head (part. L fig.25) near to the rim so that it touches the inside edge of the rim (fig.26);
- » Holding it in position, insert the lever (L) between the bead and the mount/demount head;
- » Lift the bead with the relevant lever (fig.26) and rest it on the tongue of the mount/demount head;
- » Holding the lever steady, rotate the self-centring plate by pressing pedal A in fig.25 until the bead comes completely off the rim.

⚠ Operate with care, avoiding getting your fingers caught between the rubber and the rim while the self-centring turntable is turning.

- » Lift the arm, moving it to the rest position (part.F fig.25) and remove the inner tube.
- » Repeat the same operations to lift the second bead off the rim.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

OPERACIONES PRELIMINARES

- » Deshinche por completo el neumático;
- » Quite los pesos de equilibración de la rueda para eliminar todo riesgo procedente de la presencia de los pesos mismos.

DESTALONAMIENTO (fig. 26)

- » Ponga en tierra la rueda al lado del destalonador; acerque la paleta (E) al talón y apriete el pedal mando del destalonador (B). La operación debe realizarse en varios puntos de la rueda hasta que el talón no esté completamente separado.
- » Repita la operación sobre el lado opuesto de la rueda

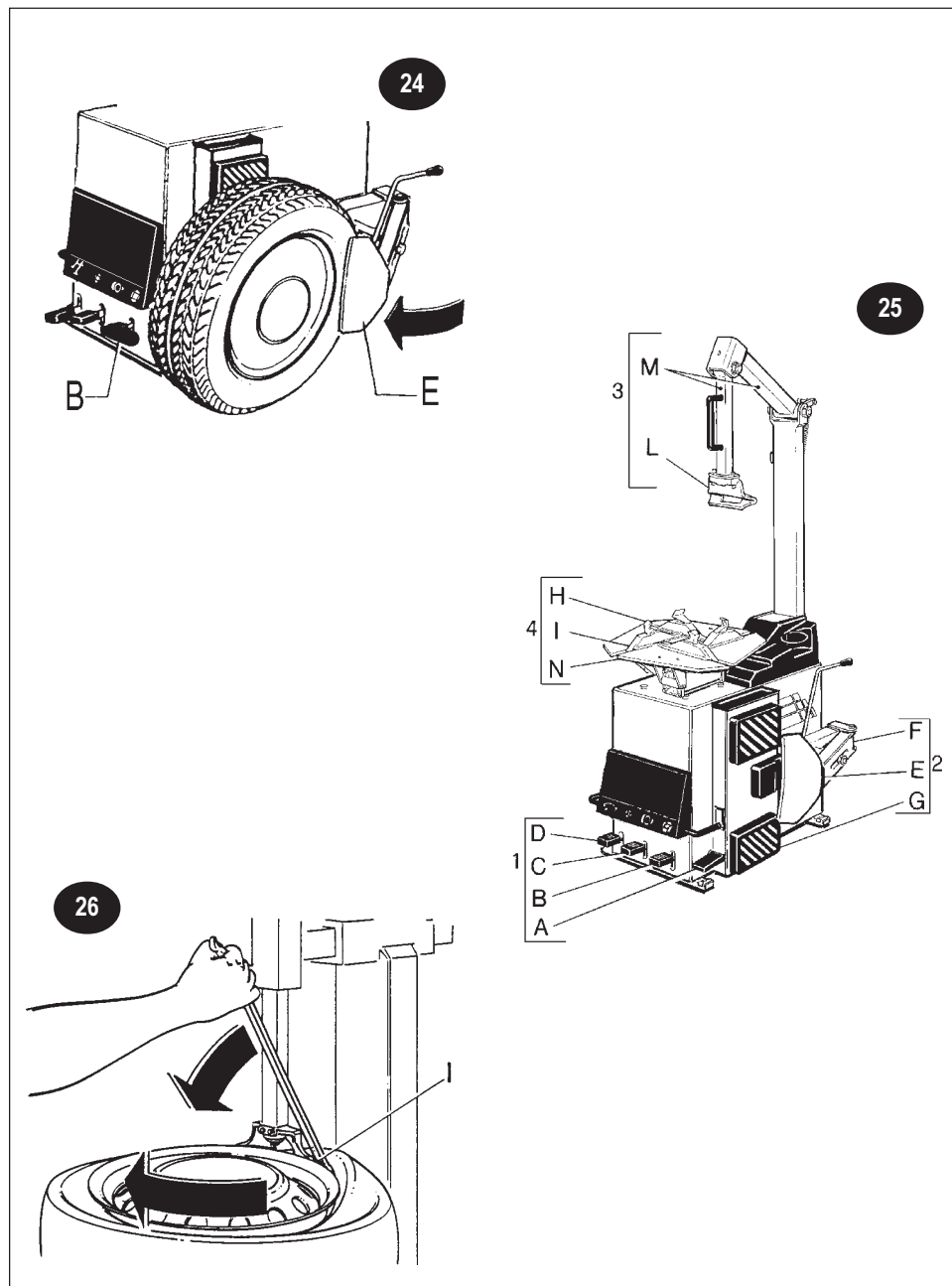
⚠ DURANTE EL ACCIONAMIENTO DEL BRAZO DESTALONADOR, TENGA MUCHO CUIDADO PARA NO APLASTARSE LOS MIEMBROS ENTRE EL NEUMÁTICO Y EL DESTALONADOR MISMO!

DESMONTAJE NEUMÁTICO

- » Presionen el pedal de mando apertura (pedal derecho Fig.24) para predisponer las cintas (part. H Fig.25) para el bloqueo externo de la llanta (en caso de bloqueo interno esta operación no debe realizarse).
- » Pongan la rueda sobre el autocentrador ejercitando una leve presión sobre la llanta; presionen el pedal de mando cierre (pedal izquierdo Fig.25-D) para bloquearla.
- » Lubrifiquen el talón con grasa utilizando el pincel especial dado en dotación (véase caja de los accesorios).
- » Coloquen la torreta (part. L Fig.25) cerca de la llanta y hagan que toque el borde interno de la llanta (Fig.26);
- » Manteniendo manualmente el brazo en posición introduzcan la palanca (L) entre el talón y la torreta;
- » Eleven el talón con la palanca (Fig.26) y apóyenlo sobre la lengüeta de la torreta;
- » Manteniendo quieta la palanca, giren el autocentrador presionando el pedal A de la Fig.25 hasta que salga completamente el talón de la llanta.

⚠ Operen con precaución, evitando introducir los dedos entre la goma y la llanta durante las fases de rotación del autocentrador.

- » Eleven el brazo colocándolo en la posición de reposo (part.F Fig.25) y extraigan la cámara de aire.
- » Repitan las mismas operaciones para la salida del segundo talón.



INSTRUCTIONS FOR USE

MOUNTING (see fig.27 and fig. 25)

- » Lubricate the tire bead and place it on the rim; move the head to the working position.
- » Place the bead on the edge of the head (I) and under the tongue (fig. 27)
- » Rotate the chuck by pressing pedal (A) taking care to make the bead move into the central groove of the rim so as to eliminate weakening the bead. (to help this action it is advisable to press down on the tire with the hands).
- » Move the adjustable arm (to free the work area)
- » Place the rim with the inner tube valve at about 90° to the head, then insert the inner tube
- » Repeat the initial operation (see above) to locate the second bead.
- » *In the case that the bead has difficulty descending from the head, it is necessary to "raise" (move upwards) the switch pedal (A) making the chuck rotate in an counter-clockwise direction.*
- » Move the arm and press the open pedal (C) to unlock the rim

INFLATION PROCESS

- ⚠ WARNING!**
 The inflation process is potentially dangerous.
 (see fig. 28/29)
 The operator must adopt all the measures necessary in order to guarantee **SAFE CONDITIONS**

INFLATION SAFETY DEVICE

The machine is fitted with a **pressure limiting valve** set at 3.5 bar and a **maximum pressure valve** set at 4 bar. These are designed to protect the operator from potential danger resulting from the inflation of tires on the chuck plate.

- ⚠ WARNING!**
 To inflate tires on the chuck plate in conditions of "MAXIMUM SAFETY" it is advisable to order, install and use the special **SAFETY BELTS**
 (see fig.27a)

INSTRUCCIONES PARA EL USO

OPERACIONES DE MONTAJE (fig. 27 y 25)

- » Lubrifique los talones del neumático y póngalo sobre la llanta; lleve la torre en posición de trabajo.
- » Ponga el talón sobre el borde de la torre (I) y debajo de la lengüeta (fig. 27).
- » Gire el autocentrado apretando el pedal (A) teniendo cuidado para hacer entrar el talón en la ranura central de la llanta, con el fin de eliminar eventuales deformaciones del talón mismo (para favorecer esta operación se aconseja presionar sobre el neumático con ambas manos).
- » Aleje el brazo (para liberar la zona de trabajo).
- » Coloque la llanta con el orificio para la válvula de la cámara neumática a 80° aprox. desde la torre; luego introduzca la cámara neumática.
- » Repita las operaciones iniciales (vea arriba) para hacer entrar el segundo talón.
- » *En el caso de que el segundo talón haga esfuerzo para bajar de la torre, es necesario "levantar" (accione hacia arriba) el pedal invertidor en sentido antihorario.*
- » Desplace el brazo apretando el pedal de abertura (C) para desbloquear la llanta.

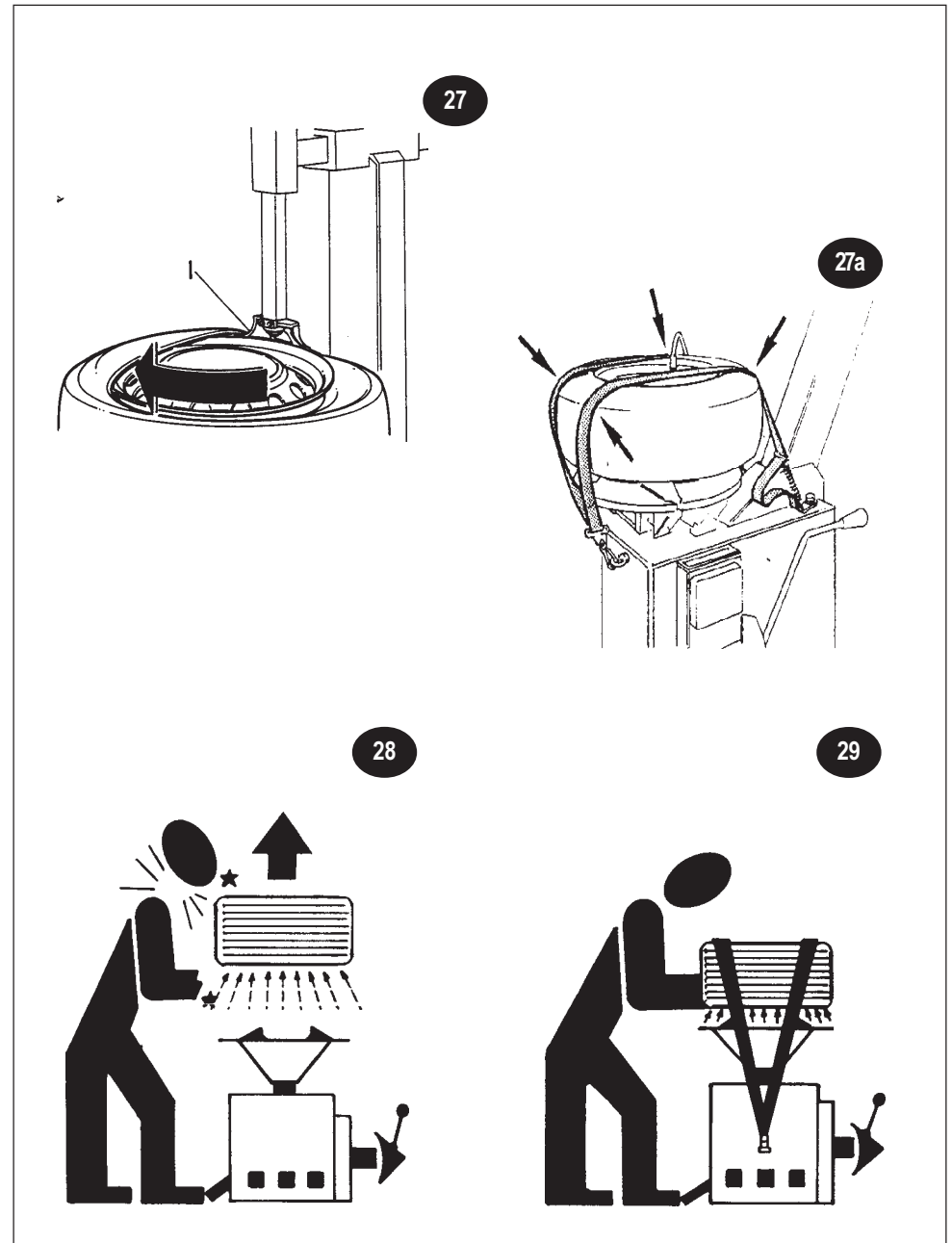
OPERACIONES DE HINCHAMIENTO

- ⚠ ATENCION!**
 La operación de hinchamiento es potencialmente peligrosa.
 (véase Fig. 28-29).
 El operador debe adoptar todas las medidas necesarias para garantizar **LAS CONDICIONES DE SEGURIDAD**

DISPOSITIVO DE SEGURIDAD PARA EL HINCHAMIENTO

Para proteger al operador de los peligros que podrían proceder del hinchamiento del neumático sobre el plato del autocentrado, la máquina está dotada de una **válvula limitadora de la presión de trabajo** ajustada a 3,5 bar y de una **válvula de presión máxima** ajustada a 4 bar.

- ⚠ ATENCION!**
 Para hinchear el neumático sobre el plato del autocentrado en **CONDICIONES DE SEGURIDAD** es necesario requerir, instalar y aplicar los apropiados **CINTURONES DE SEGURIDAD**
 (véase fig. 27a)



ROUTINE MAINTENANCE

cleaning the machine and user maintenance

To guarantee the efficiency and correct functioning of the machine it is essential to clean it and to conduct periodic **routine maintenance**. The operations of routine maintenance must be carried out by the user according to the maker's instructions given below:

⚠ Before proceeding to any cleaning or maintenance operations, **switch off the machine using the main switch and remove the plug from the socket.**

MECHANICAL PARTS

Keep the moving parts clean, washing them periodically with naphtha or soap and water and lubricating them with oil or grease. In particular:

- » **Lubricator:** check and maintain the level of oil in the lubricator. The level must not go outside the min/max indicated. If necessary add liquid oil. See Oil Table.
- » **Air filter:** periodically remove the water condensation that forms in the air filter.
- » **Roller:** check that the roller always turns freely. Periodically clean with soap and water and if necessary lubricate with oil.
- » **Motor drive belt:** check that the motor belt is at the correct tension and that it does not slip.
- » **Inflation gauge:** periodically check the figures on the pump gauge scale.

MOVEMENT AND TRANSPORT

⚠ Whenever it is necessary to move or transport the machine take all the necessary precautions.

For the methods of harnessing and lifting the machine, refer to adjacent fig. 30 and the instructions on pg. 8.

STORAGE AND SCRAPPING

PERIODS OF INACTIVITY

Whenever it is decided to temporarily store the machine, and during periods in which the machine is not in use, **remove the plug from the electrical supply!**

PERMANENT STORAGE

If it is decided that this machine is no longer to be used, it is advisable to make it inoperative by **removing the electrical cable after having disconnected the plug from the supply.**

SCRAPPING

Since the tire changing machine is considered as **special refuse**, it should be dismantled into homogeneous parts and disposed of according to the laws in force.

MANTENIMIENTO RUTINARIO

limpieza y mantenimiento de la máquina a los cuidados del usuario

Para garantizar la eficiencia de la máquina y para su uso correcto es necesario efectuar la limpieza y el periódico **mantenimiento rutinario**. Las operaciones de mantenimiento deben ser efectuadas por el usuario de acuerdo con las instrucciones del constructor aquí señaladas:

⚠ Antes de iniciar toda operación de limpieza y mantenimiento, **apagar la máquina trámite el interruptor general y retirar el enchufe de la toma de corriente**

PIEZAS MECÁNICAS

Mantenga limpias las piezas mecánicas de movimentación, limpiándolas periódicamente con Nafta o Queroseno y lubricándolas con aceite o grasa, en particular:

- » **Lubricador:** controle y mantenga el nivel del aceite en el Lubricador, nivel que no debe superar los valores mín. y máx. señalados. Si es necesario añada aceite fluido. Vea la Tabla Aceites.
- » **Filtro Aire:** periódicamente descargue el agua de condensación que se ha formado en el filtro del aire.
- » **Rodillo:** controle que el Rodillo gire siempre libre. Limpielo periódicamente con Nafta y si es necesario lubrifíquelo con aceite.
- » **Correa Motor:** controle que la correa del motor esté tendida correctamente, o bien que no deslice.
- » **Manómetro de Hinchamiento:** controle periódicamente los valores sobre la escala del manómetro de hinchamiento.

TRANSPORTE Y MOVIMIENTO

⚠ Cuando se necesita transportar y mover la máquina, es preciso adoptar las debidas precauciones.

Para las modalidades de embragaje y de levantamiento de la máquina, véase la fig.30 y haga referencia a las instrucciones de pag. 8.

ALMACENAJE Y DESGUACE

PERÍODOS DE INACTIVIDAD

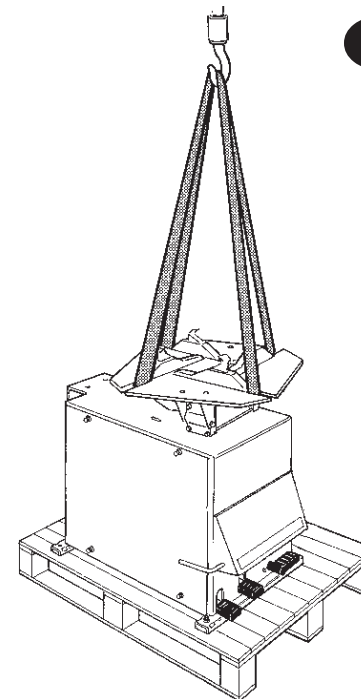
Cuando se decida arrinconar temporáneamente la máquina o de todas maneras durante los periodos de inactividad del equipo, **quite el enchufe de la toma de corriente!**

ALMACENAJE DEFINITIVO

Cuando se decida no utilizar más esta máquina se recomienda desactivarla **quitando el cable de la alimentación después de haber extraído el enchufe de la toma.**

DESGUACE

Siendo el desmonta-neumáticos considerable como **desecho de tipo especial**, descomponga en partes homó-géneas según las leyes vigentes.



OIL TABLE / TABLA DE ACEITES


Gear box oil type Aceite para reductor	Idraulic pump oil type Aceite para bomba hidráulica	Lubricating oil type for pneumatic system Aceite lubricante para sistema neumático
ESSO SPARTAN EP460	ESSO NUTO H 46	ESSO FEBIS K 32
TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERISTICAS TECNICAS		
ISO 460	ISO 46	ISO 32
DIN 51502-CLP ISO 34-98-CC	DIN 51502-HLP DIN 51524 PART.2-HLP ISO 67-43-HM	

The manufacturer will not be responsible for any damage resulting from the use of different oils.
El fabricante no responderá de los daños causados por el uso de otros aceites.

TECHNICAL ASSISTANCE AND SPARE PARTS

- » WHENEVER THE MACHINE MALFUNCTIONS, CONSULT THE TROUBLESHOOTING SECTION (PG. 9). ANY OTHER FAULTS MUST BE CHECKED BY PROFESSIONALLY QUALIFIED TECHNICIANS.

- » IN ALL CASES REFER TO THE ASSISTANCE SERVICE OF YOUR AUTHORISED ACCU-TURN SERVICE CENTER. FOR PROMPT SERVICE IT IS IMPORTANT, WHEN CALLING, TO SPECIFY THE MACHINE MODEL, THE SERIAL NUMBER (FOUND ON THE MACHINE IDENTIFICATION PLATE) AND THE TYPE OF FAULT.

 **WARNING**
ALL WORK ON ELECTRICAL, PNEUMATIC, AND HYDRAULIC SYSTEMS MUST BE CONDUCTED BY PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL.

- » THE EXPLODED DIAGRAMS ON THE FOLLOWING PAGES SHOW THE COMPONENT PARTS OF THE BASIC MACHINE, SPECIAL VERSIONS, AND ACCESSORY PARTS.


 **WARNING**
SPARE PARTS MUST BE PURCHASED EXCLUSIVELY FROM AN AUTHORISED ACCU-TURN SERVICE CENTER

THE MANUFACTURER DOES NOT ACCEPT RESPONSIBILITY FOR DAMAGE RESULTING FROM THE USE OF NON ORIGINAL SPARE PARTS.

ASISTENCIA TÉCNICA Y PIEZAS DE REPUESTO

- » EN CASO DE QUE LA MÁQUINA PRESENTASE ALGUNA DISFUNCIÓN, CONSULTAR LA SECCIÓN "MAL FUNCIONAMIENTO, SUS CAUSAS Y POSIBLES SOLUCIONES" (PÁG.9). OTRAS EVENTUALES DISFUNCIONES DEBEN SER CONTROLADAS POR PERSONAL TÉCNICO PROFESIONALMENTE CUALIFICADO

- » EN CUALQUIER CASO DIRIGIRSE AL SERVICIO DE ASISTENCIA DEL VENDEDOR AUTORIZADO DE LOS EQUIPAMIENTOS ACCU-TURN. PARA UNA RÁPIDA INTERVENCIÓN ES IMPORTANTE, AL MOMENTO DE LA LLAMADA, ESPECIFICAR EL MODELO DE MÁQUINA, EL N° DE FABRICACIÓN (SEÑALADO EN LA CHAPA DE LA MATRÍCULA) Y EL TIPO DE DISFUNCIÓN.

 **ATENCIÓN**
CUALQUIER INTERVENCIÓN EN LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA, HIDRÁULICA Y NEUMÁTICA DEBE SER EFECTUADA EXCLUSIVAMENTE POR PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO.

- » LOS CUADROS EXPLICATIVOS DE LAS PÁGINAS SIGUIENTES MUESTRAN LAS PARTES COMPONENTES DE LA MÁQUINA BASE, LAS VERSIONES ESPECIALES Y LAS PARTES ACCESORIAS.

 **ATENCIÓN**
LAS PIEZAS DE REPUESTO DEBEN SOLICITARSE EXCLUSIVAMENTE AL VENDEDOR AUTORIZADO DE LOS EQUIPAMIENTOS ACCU-TURN.

EL CONSTRUCTOR NO RESPONDE DE EVENTUALES DAÑOS CAUSADOS POR RIESGOS DEBIDOS AL MAL FUNCIONAMIENTO DE PIEZAS SUSTITUIDAS NO ORIGINALES

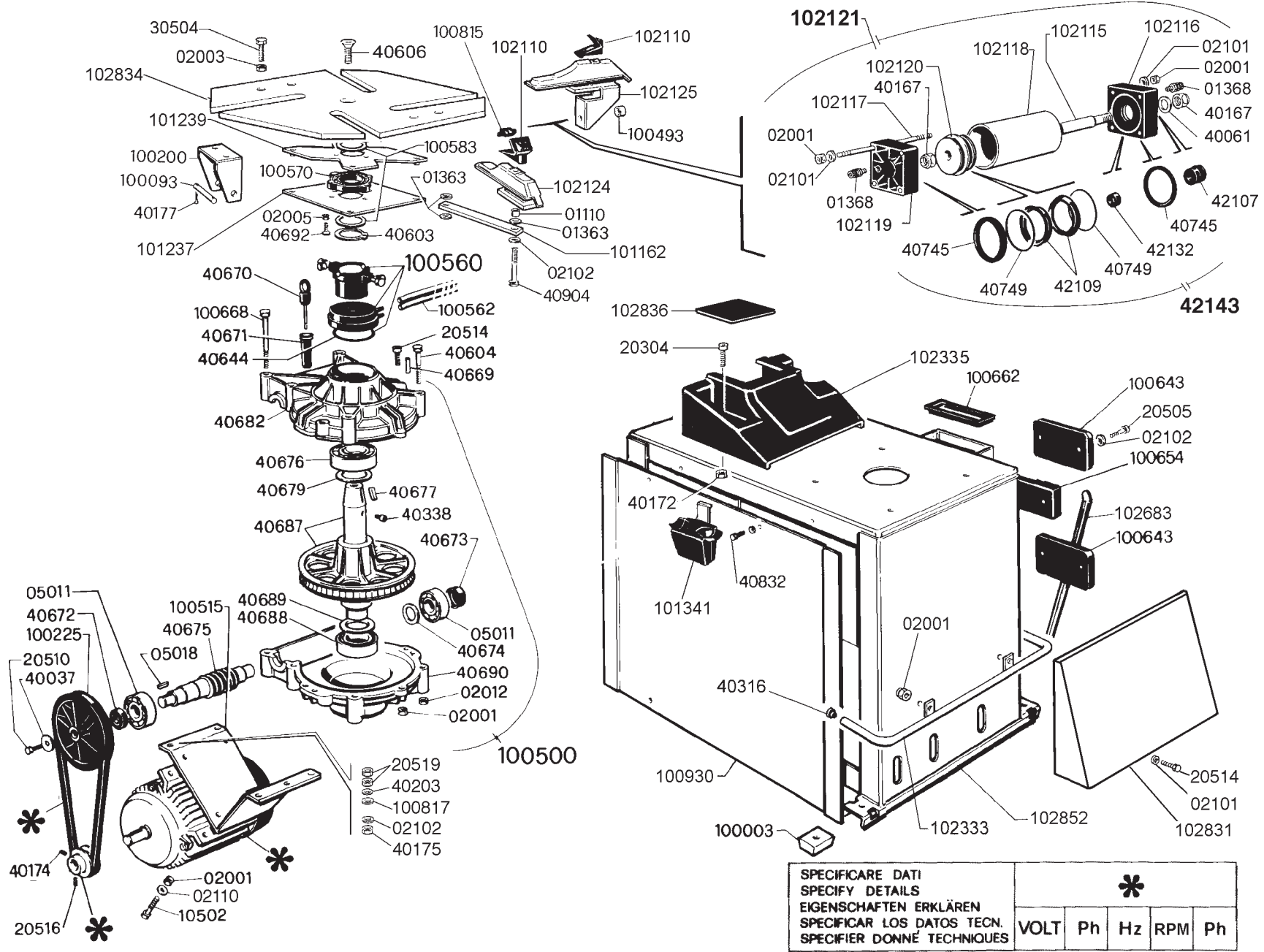


SPARE PARTS REPUESTOS

TIRE CHANGING MACHINE DESMONTA-NEUMATICOS

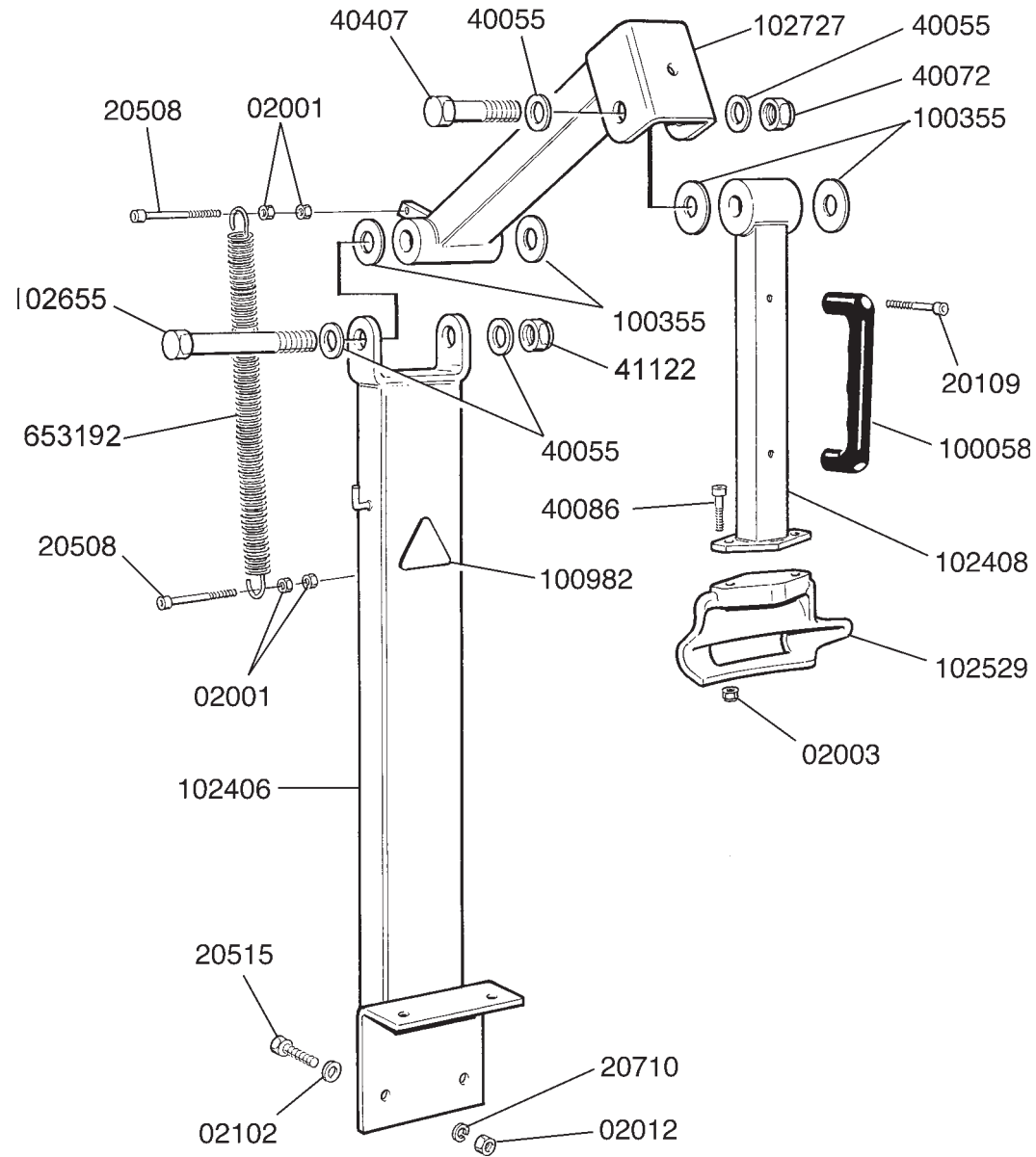
N° 103944 REV. 0
N° 103178 REV. 2
N° 103940 REV. 0
N° 103941 REV. 0
N° 101045 REV. 11
N° 101039 REV. 0
N° 100078 REV. 0
N° 100183 REV. 0

220 A

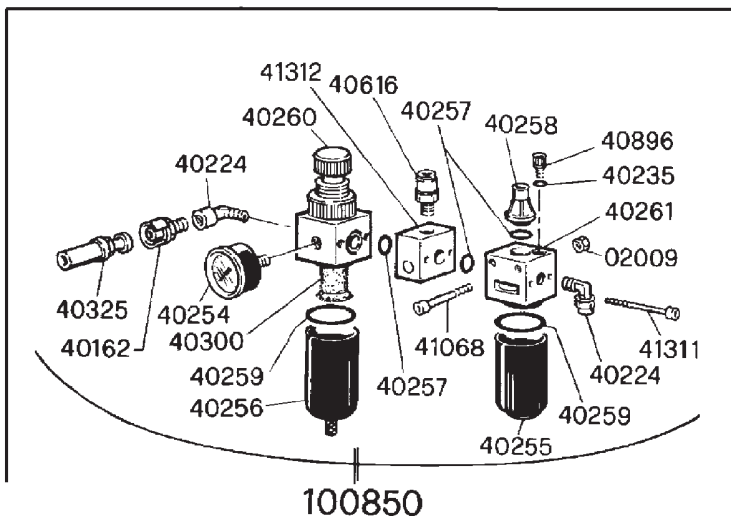
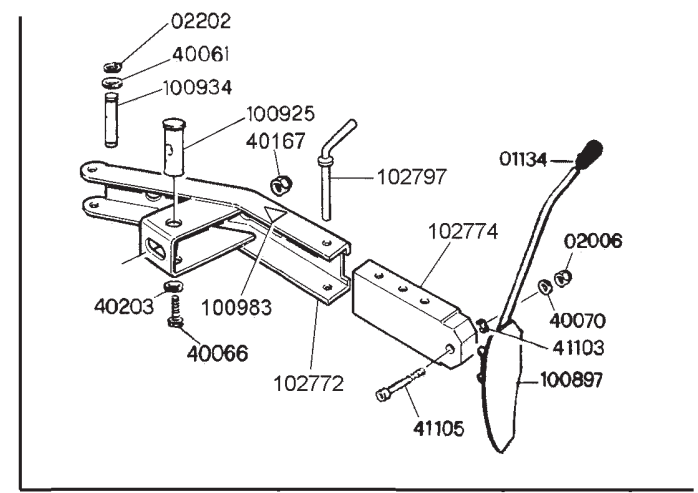
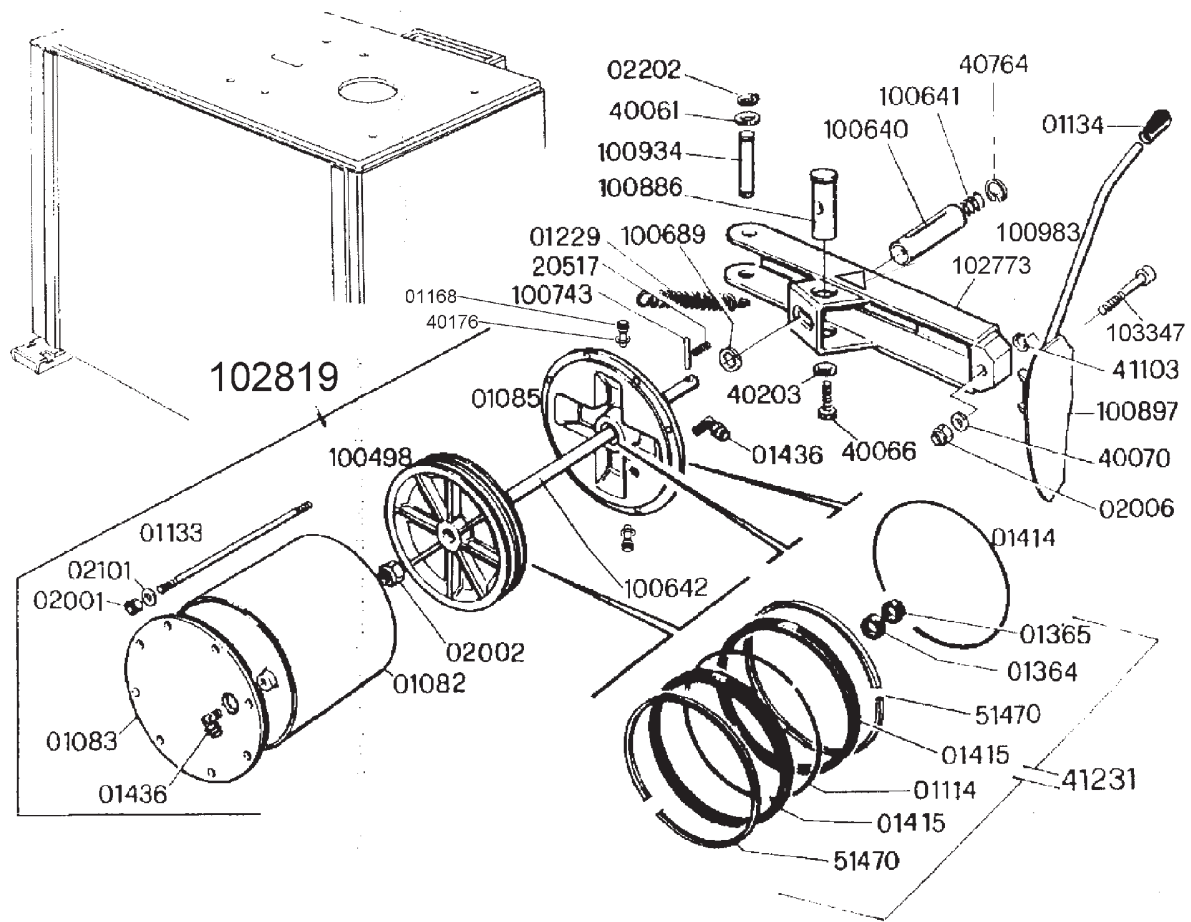


SPECIFICARE DATI SPECIFY DETAILS EIGENSCHAFTEN ERKLÄREN SPECIFICAR LOS DATOS TECN. SPECIFIER DONNÉ TECHNIQUES				
*				
VOLT	Ph	Hz	RPM	Ph

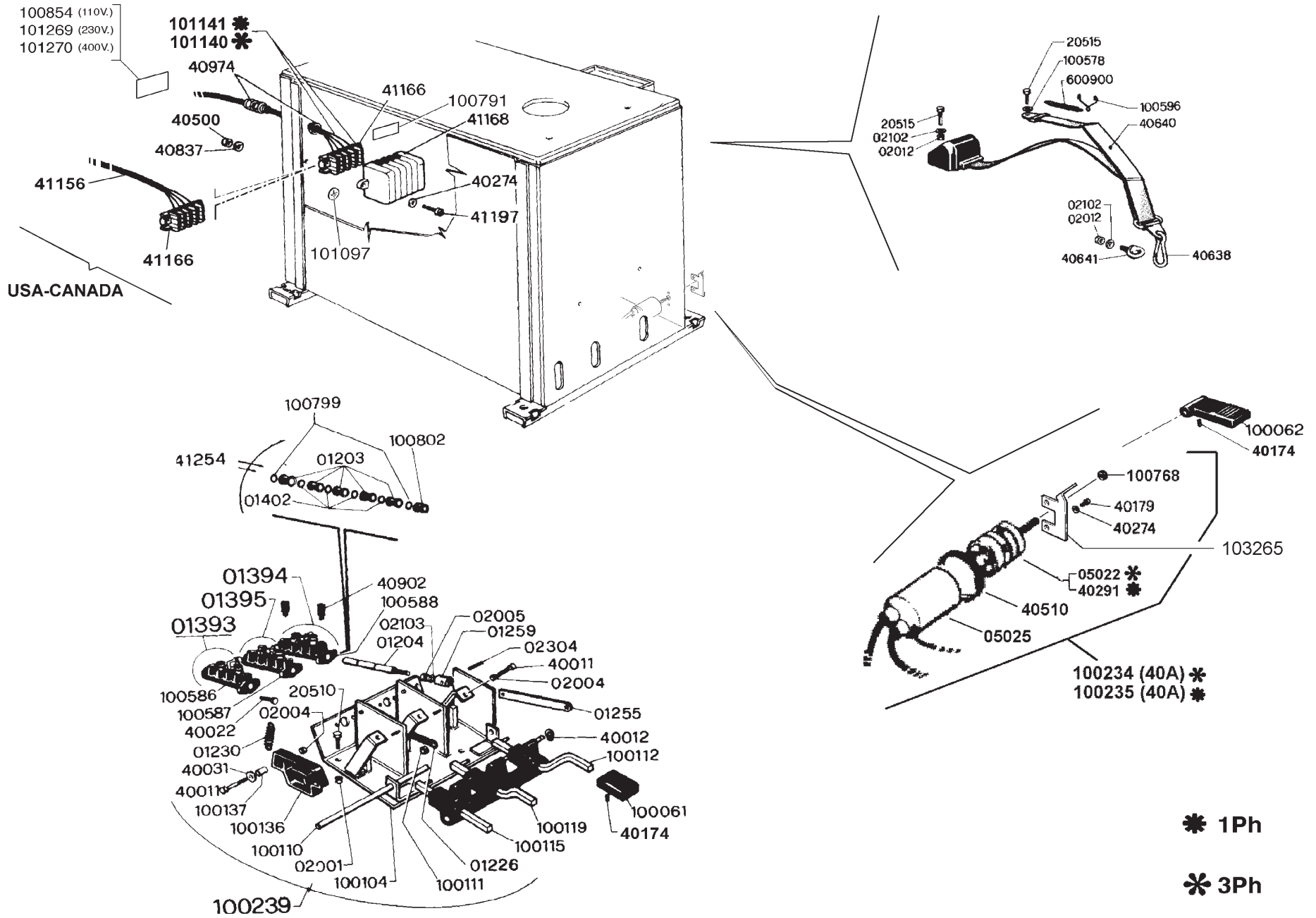
01110	CLAMP CONTROL ROD BUSHING	102120	CYLINDER PISTON DIAM.75	40676	BEARING 6010
01363	30X17X0,3 WASHER	102121	CYLINDER DIAM.75 20"	40677	12X8X40 TAB
01368	1510 1/8 6X4 JOINT	102124	HIGH TRACK 20"	40679	ADJ. SHIM 50,3X70,3
02001	NUT MA 8 934 5588	102125	HIGH TRACK WITH BEARING 20"	40682	OPEN UPPER BOX
02003	LOW LOCKNUT M8 UNI 7474	102333	PEDAL COVERING TUBE	40687	CROWN SHAFT
02005	NUT MA 8 936 5589	102335	BASE COVER FOR FALCO/GRIFONE POLE	40688	6208 BEARING
02012	NUT MA 10 934 5588	102683	FLAT BEAD LIFTING LEVER	40689	ADJUSTABLE SHIM 40,3X51,5
02101	CHANFERED WASHER 8 125 UNI 6592	102831	PEDAL COVER	40690	GEAR LOWER BOX
02102	CHANFERED WASHER 10 125 UNI 6592	102834	SELF-CENTERING CHUCK 20"	40692	8X25 SCREW
02110	CHAMFERED WASHER 8X24X1,5	102836	COVER PROTECTION FOR BLACK POLE BASE	40745	OR RING 842
05011	BEARING 30205	102852	BODY-BOX	40749	OR RING 6187
05018	6X6X25 TAB	10502	8X25 SCREW UNI 5739	40832	SELF THREADED NUT 6,3X13
100003	RUBBER FOOT	20304	5X30 INNER HEX.HEAD	40904	10X90 SCREW
100093	HINGE PIN	20505	8X16 INNER HEX.HEAD	42107	BIDIRECTIONAL WASHER WITH COUPLER
100200	CYLINDER BEARING	20510	8X20 SCREW UNI 5933	42109	LIP GASKET DE 300
100225	NYLON GEAR PULLEY	20514	8X30 SCREW UNI 5739	42132	ROD GUIDE RING
100493	SELF CENTERING BEARING SPACER	20516	6X10 SCREW	42143	GASKET KIT FOR SELF CENT. CHUCK ALU HEAD
100500	COMPLETE REDUCTION GEAR	20519	NUT MA10 936 5589		
100515	MOTOR MOUNTING	30504	8X25 INNER HEX. HEAD		
100560	ROTATING COLLECTOR SET	40037	FLAT WASHER 8,5X32X3		
100562	6X4 L.900 AIR TUBE	40061	CHAMFERED WASHER SIZE 16 125 UNI 6592		
100570	CONTROL PLATE BUSHING	40167	16X1,5 LOCKNUT		
100583	85X70X0,5 WASHER	40172	GROWER SIZE 5		
100643	BEAD BREAKER BEARING	40174	COUNTER HEAD SCREW 6X8		
100654	BACK BEAD BREAKER BEARING	40175	LOCKNUT MA 10 985 7474		
100662	CARRYING VALVES BOX	40177	COTTER PIN 1,5X15		
100668	M10X180 SCREW	40203	WASHER 10X40X2,5		
100815	19" WEDGE CAP	40316	PEDAL PROTECTION COVER		
100817	RUBBER SHOCK ABSORBER	40338	6X10 INNER HEX. HEAD CAP SCREW		
100930	SIDE COVER	40603	SHAFT OUTER SEEGER SIZE 70		
101162	SEE P/N 102809 (2 PIECES)	40604	M10X150 SCREW		
101237	INFERIOR PLATE FOR 20" SELF CENTERING	40606	M16X40 SCREW		
101239	UPPER PLATE FOR 20" SELF CENTERING CHUCK	40644	OR 3237		
101341	GREASE BEARING KIT	40669	CYLINDER PLUG		
102110	EUROCARGO WEDGE	40670	LEVEL CAP		
102115	CYLINDER ROD DIAM.75 20"	40671	CAP EXTENSION		
102116	ALUMINIUM FRONT HEAD DIAM.75	40672	SEALING RING		
102117	STAY BOLT CYLINDER DIAM. 75 20"	40673	CLOSURE CAP 37X5		
102118	CYLINDER CHAMBER DIAM.75 20"	40674	ADJUST. SHIM 25,6 X 35,3		
102119	ALUMINIUM REAR HEAD DIAM.75	40675	WORM		



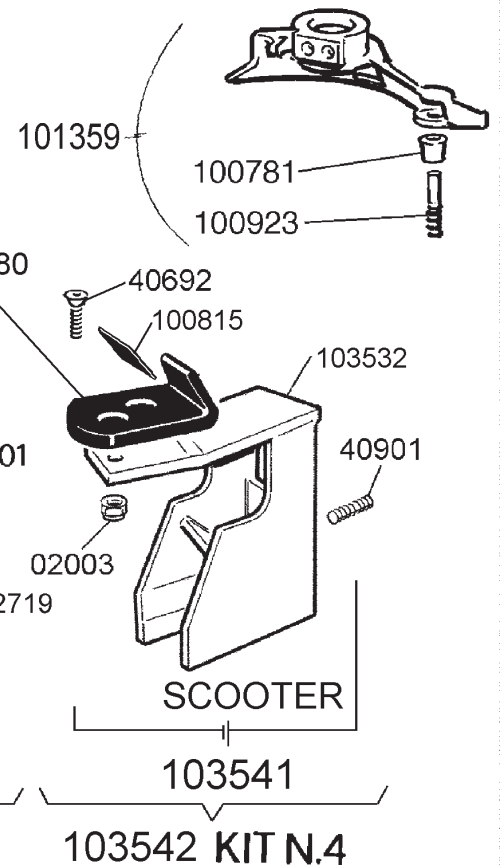
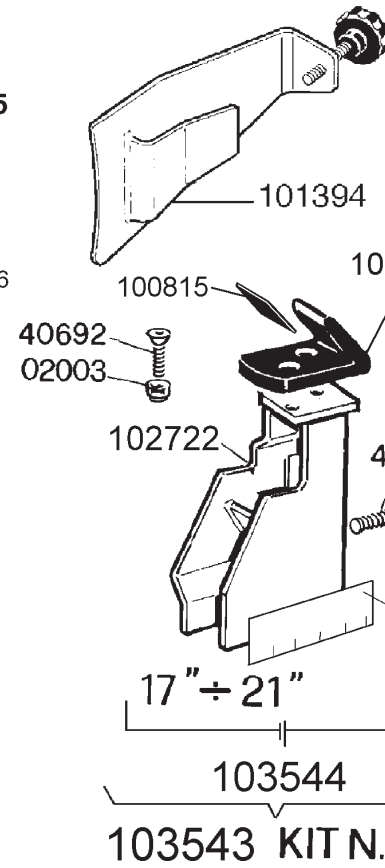
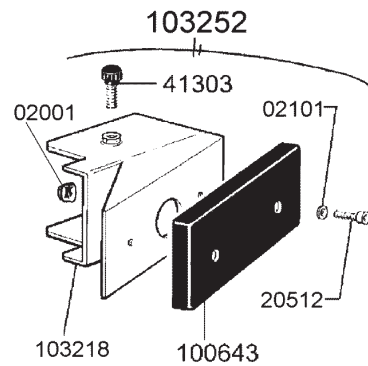
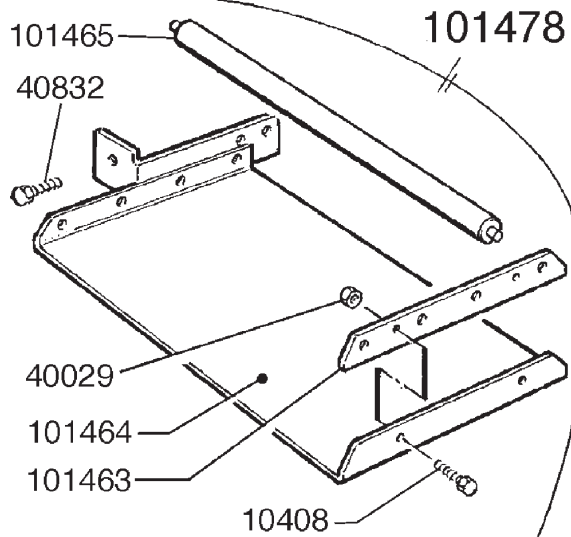
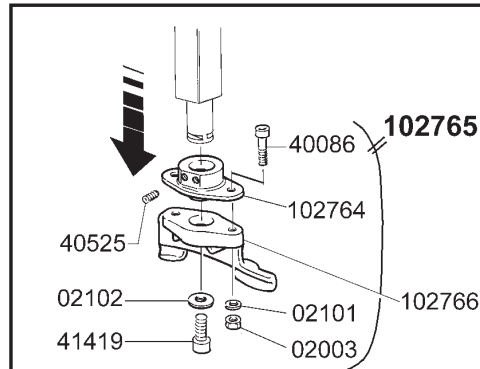
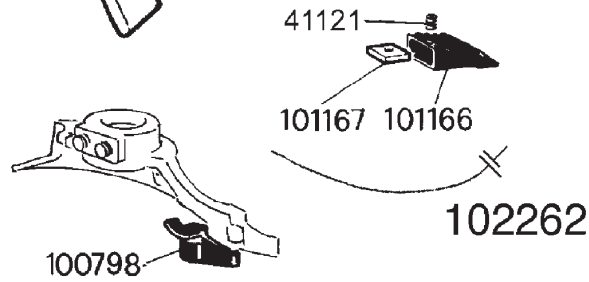
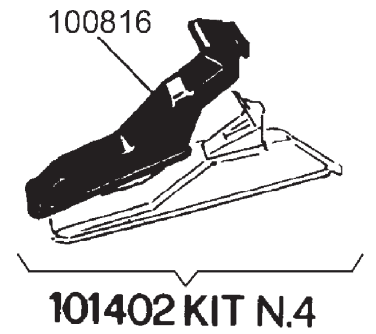
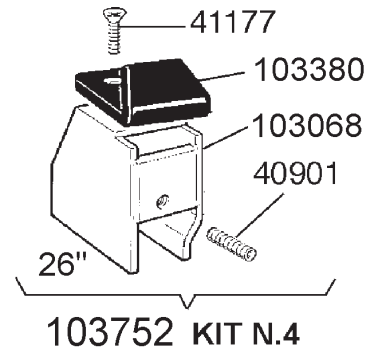
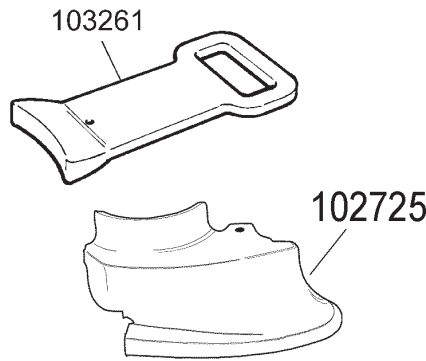
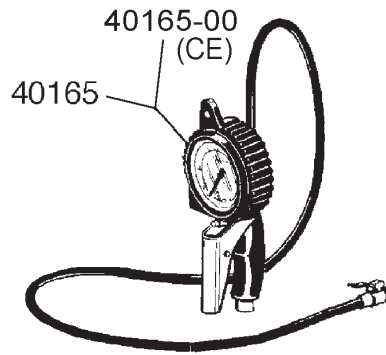
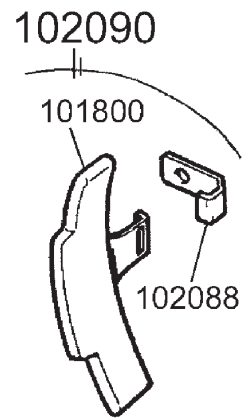
02001	NUT MA 8 934 5588
02003	LOW LOCKNUT M8 UNI 7474
02102	CHANFERED WASHER 10 125 UNI 6592
100058	HANDLE
100355	45X20X0,3 WASHER
100982	STICK-ON LABEL
102406	POLE
102408	INFERIOR ARM
102529	NYLON TOWER SET FOR NIBBIO/GUFO
102655	FIXING SCREW FOR UPPER ARM M20X145
102727	GUFO SUPERIOR ARM
20109	6X45 INNER HEX.HEAD
20508	8X55 INNER HEX.HEAD
20515	10X30 SCREW UNI 5739
40055	CHAMFERED WASHER MA20 985 7474
40072	LOCKNUT M20X1,5 985 7474
40086	8X35 INNER HEX. HEARD
40407	SCREW MB 20X100X1,5 UNI 5738
41122	HIGH BLOK NUT UNI 7473 M20 GALV. B.
653192	SPRING FOR PROTECTION CARTER



01082	BEAD BREAKER CYLINDER CHAMBER	40176	TOOTHED WASHER SIZE 14
01083	BEAD LOOSENER CYLINDER REAR FLANGE	40203	WASHER 10X40X2,5
01085	BEAD LOOSENER CYLINDER FRONT FLANGE	40764	INTERNAL RING DIM.22
01114	BEAD BREAKER PISTON-RING	41103	CORRUGATED SPRING WASHER DIN 137/B 12
01133	BEAD BREAKER TIE ROD	41105	12X90 INNER HEX HEAD UNI 5931
01134	HANDLE FOR PIN SIZE 12	41231	BEAD BREAKER CYLINDER GASKET SERIES
01229	BEAD BREAKING ARM RETURN SPRING	51470	BEAD BREAKER ANTITILTING RING
01364	LIP GASKET SIZE 18		
01365	GASKET CLAMPING RING 18		
01414	OR GASKET 180X2		
01415	LIP GASKET SIZE 184		
01436	"L" SHAPED CONN. 1500 6X8 1/8		
0168	AIR HOSE 8X6 L.60		
02001	NUT MA 8 934 5588		
02002	LOCKNUT MA 14 982 7473		
02006	LOCKNUT M12		
02101	CHANFERED WASHER 8 125 UNI 6592		
02202	SEEGER 16		
100498	BEAD BREAKER CYL. PISTON		
100640	TELESCOPE		
100641	TELESCOPE SPRING		
100642	RACING BEAD BREAKER CYLINDER ROD		
100689	SHOCKPROOF WASHER		
100743	BEAD BREAKER CYLINDER ROD SPRING		
100886	RACING PIN FOR SWIVEL JOINT		
100897	BEAD BREAKER TOOL		
100925	PIN FOR SWIVEL JOINT		
100934	BEAD BREAKER ARM PIN		
100983	STICK-ON LABEL		
102772	3 POSITIONS BEADBREAKER ARM		
102773	FIXED BEADBREAKER ARM		
102774	BRAKER ARM EXTRACTABLE PART		
102797	COMPLETE CUTOFF PIN		
102819	SCREWS RACING BEAD BREAKER CYLINDER		
103347	SCREW FOR BEAD BREAKER BLADE		
20517	6X10 SCREW		
40061	CHAMFERED WASHER SIZE 16 125 UNI 6592		
40066	10X25 SCREW		
40070	CHAMFERED WASHER SIZE 12		
40167	16X1,5 LOCKNUT		



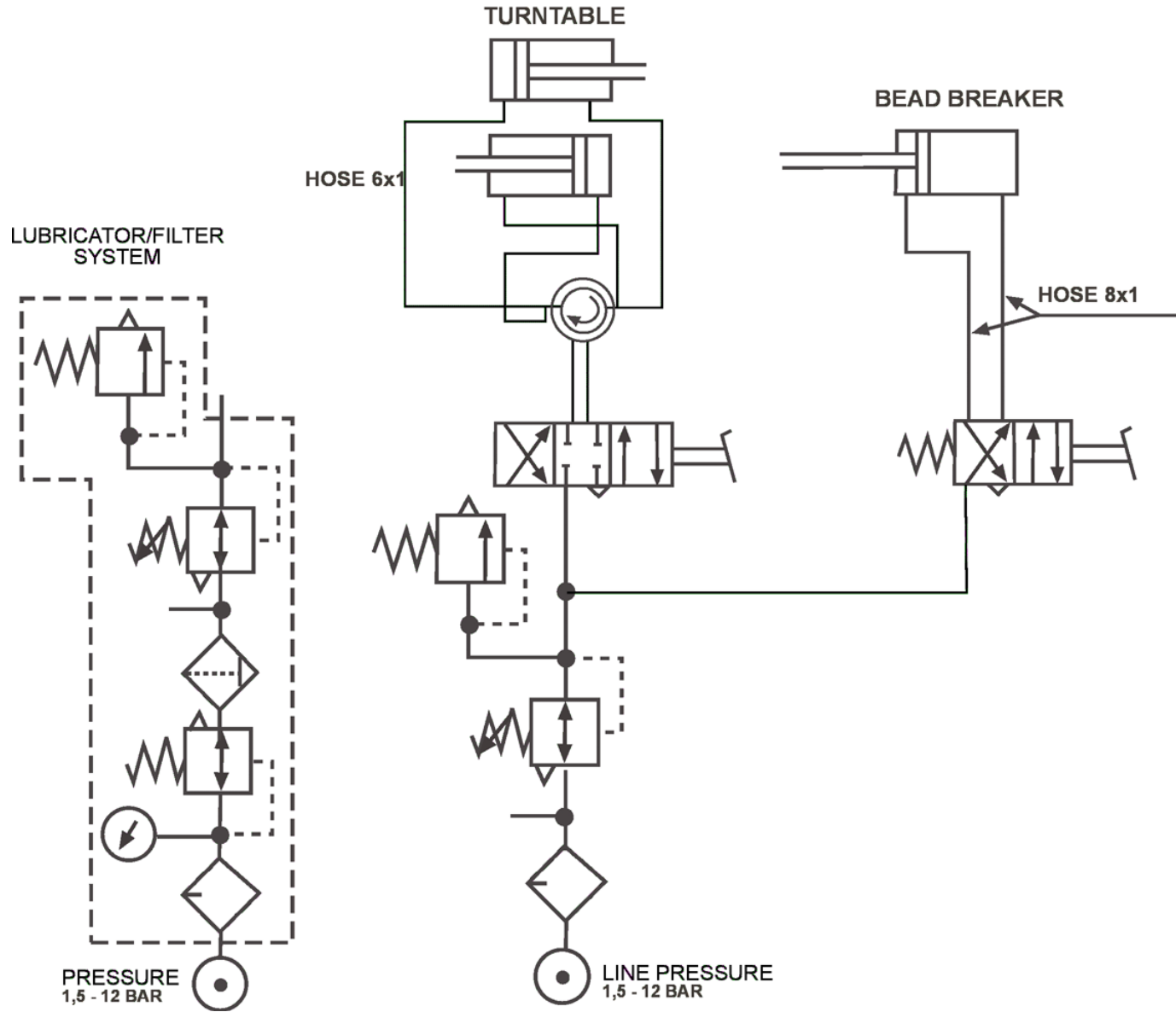
01203	OR SPACER	100802	PIN GUIDE WASHER
01204	COCK ROD	100854	STICK-ON LABEL SIZE CM.60X120
01226	PEDAL RETURN SPRING	101097	STICK-ON LABEL
01230	TRIGGER RETURN SPRING	101140	4-POLE TERMINAL BOX 1 OUTPUT 3PH-CABLE
01255	COCK ROD	101141	4-POLE TERMINAL BOX 1 OUTPUT 1PH-CABLE
01259	COCK ROD FORK	101269	STICK-ON LABEL V230 30X120
01393	TILTING POLE COCK	101270	STICK-ON LABEL V400 30X120
01394	BEAD BREAKER COCK	103265	DOUBLE VERTICAL LOCK
01395	SELF CENTERING COCK	20510	8X20 SCREW UNI 5933
01402	OR GASKET 16X8X4	20515	10X30 SCREW UNI 5739
02001	NUT MA 8 934 5588	40011	6X25 SCREW UNI 5739
02004	NUT MA 6 934 5588	40012	SEEGER SIZE 6 471 UNI 7435
02005	NUT MA 8 936 5589	40022	6X10 SCREW UNI 5739
02012	NUT MA 10 934 5588	40031	FLAT WASHER
02102	CHANFERED WASHER 10 125 UNI 6592	40174	COUNTER HEAD SCREW 6X8
02103	TOOTHED WASHER SIZE 8	40179	SLOTTED SCREW 3X10
02304	SPRING COTTER 4X16 1481 UNI 6873	40274	TOOTHED WASHER SIZE 4 UNI 6798
05022	THREE-PHASE INVERTER 279	40291	BREMAS SINGLE PHASE INVERTER 4585
05025	BREMAS PROTECTION COVER	40500	BRASS NUT M4
100061	PEDAL	40510	LEGRAND BAND 5X290
100062	INVERTER PEDAL	40638	SNAPLINK
100104	PEDAL BODY	40640	SAFETY BELT ART.7585525
100110	PEDAL PIN	40641	QUICK SAFETY HOOK
100111	NYLON SPACER	40837	CHAMFERED WASHER DIN 125 UNI 6592 4 ZNT
100112	BEAD LOOSENER CONTROL PEDAL	40902	PLASTIC SILENCER 1/4
100115	TILTING POLE CONTROL PEDAL	40974	NYLON CABLE PRESS PG11
100119	SELF CENTERING CONTROL PEDAL	41156	POWER SUPPLY ELECTRICAL CABLE
100136	NYLON TRIGGER	41166	4 POLE (ALL "G") STRIP
100137	TRIGGER SPACER	41168	PA262 (4 POLE ABS) COVER
100234	THREE-PHASE CABLE INVERTER	41197	4X16 SCREW
100235	SINGLE PHASE CABLE INVERTER	41254	COCK GASKETS KIT
100239	PEDAL SET FOR FALCO	600900	ROD RETURN SPRING
100578	SPRING CONN. PLATE		
100586	SEE P/N 01393		
100587	SEE P/N 01395		
100588	SEE P/N 01394		
100596	SPRING STRETCHER HOOK		
100768	INVERTER ROD GUIDE BUSHING		
100791	STICK-ON LABEL SIZE CM.12X80		
100799	WASHER FOR PEDALS COCK 15,37X7,8X1,5		

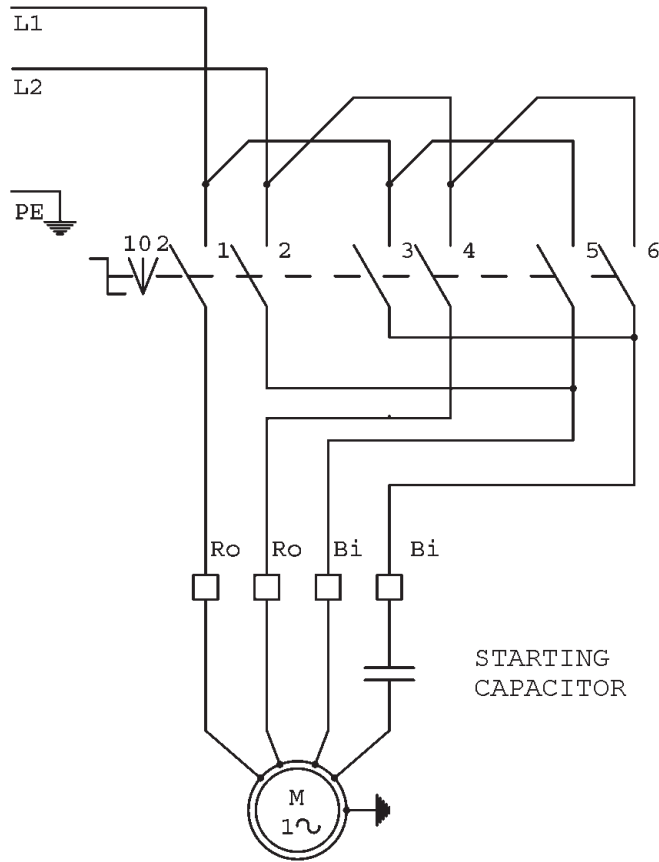


MOTORCYCLE

02001	NUT MA 8 934 5588	10408	6X20 SCREW UNI 5739
02003	LOW LOCKNUT M8 UNI 7474	20512	8X20 INNER HEX.HEAD
02101	CHANFERED WASHER 8 125 UNI 6592	40029	LOCKNUT MA6 985 7474
02102	CHANFERED WASHER 10 125 UNI 6592	40086	8X35 INNER HEX. HEARD
100643	BEAD BREAKER BEARING	40165	INFLATING GUN
100781	COMPLETE TOWER SMALL ROLLER	40165-00	CEE INFLATING GUN
100798	TOLLER TAB	40525	HEADLESS SCREW
100815	19" WEDGE CAP	40692	8X25 SCREW
100816	SLIDE GUARD FOR 19" WEDGE	40832	SELF THREADED NUT 6,3X13
100923	SPECIAL SCREW FOR TOWER	40901	FILLISTER HEAD HEX SCREW 10X40
101166	PLASTIC LEVER COVER	41121	STEI UNI 5923 M10X10 BURNISHED
101167	PLATE	41177	8X12 SCREW
101359	MOTORCYCLE MOUNTING-HEAD	41303	ELESA KNOB
101394	MOTORCYCLE BEADBREAKER TOOL ADAPTER	41419	INNER HEX. HEAD CAP SCREW 10X25
101402	SLIDE GUARD PROTECTION KIT for 19" Wedge		
101463	6 HOLES BLADE		
101464	ROLLER BED BASIC METAL PLATE		
101465	ROLLER		
101478	ROLLER BED		
101800	SEE P/N 102090		
102088	FIXING PLATE FOR BEAD BREAKER PROTECTION		
102090	BEADBREAKER TOOL NYLON PROTECTION KIT		
102262	PREASSING BEAD-KIT		
102719	STICK ON LABEL MOTO		
102722	CLAMP LOWER PART for SCOOTER ADAPTER		
102725	MOUNTING-HEAD PROTECTION		
102764	MOUNTING-HEAD SUPPORT		
102765	MOUNTING-HEAD SUPPORT GROUP		
102766	PLASTIC MOUNTING-HEAD		
103068	26" CLAMP LOWER PART		
103218	MOTORCYCLE BEADBREAKER SUPPORT		
103252	MOTORCYCLE BEADBREAKER SUPPORT GROUP		
103261	LOW ZEPPA		
103380	CLAMP UPPER SIDE		
103532	CLAMP LOWER PART for SCOOTER ADAPTER		
103541	SINGLE MOTORCYCLE ADAPTER		
103542	SCOOTER ADAPTERS KIT		
103543	MOTORCYCLE ADAPTERS KIT		
103544	SINGLE SCOOTER ADAPTER		
103752	26" ADAPTERS KIT		

PNEUMATIC SCHEMATIC





Q-1

Q-1

X			X	X	X	2	POS.
						0	
X	X	X	X				1
1	2	3	4	5	6	CONT.	
I	II		III		ELEM.		

- 1- COUNTER ROTATION
- 2- COUNTER CLOCKWISE

TRANSMISSION MOTOR

TABLE NUMBER : 100183	DATA	DIS
	21/11/02	PEL
1 Ph - 1 speed		

Dichiarazione CE di Conformità
Declaration of Conformity
EG-Konformitäts-Erklärung
Déclaration de Conformité
Declaración de Conformidad CE



La Ditta / The Company / Hiermit bescheinigt das Unternehmen / La Maison / La Compañia

Accu Industries, Inc

P.O. Box 15540 - Richmond, Va. 23227 - 11126 Air Park Road - Ashland, Va. 23005 (USA)

dichiara con la presente la conformità del Prodotto / herewith declares conformity of the Products / die Konformitäts des Produkts /
déclare par la présente la conformité du Produit / Declare la conformidad del Producto:

Designazione / Designation / Bezeichnung / Désignation / Designación

Smontagomme - Tire Changer - Reifenwechsler - Démonte-pneus - Desmonta neumaticos

Tipo- N° di serie / Type -Serial number / Typ-Fabriknummer, usw / Type-Numero de série / Tipo-Numero de fabricación

220 A

alle norme sottostanti / with applicable regulations below / mit folgenden einschlägigen Bestimmungen / selon les normes ci-dessous / con directivas subaplicables:

Direttive CEE / EC Directive /EG-Richtlinie / Directive CEE / Directivas CE

73/23/CEE - 89/336/CEE - 92/31/CEE - 98/37/CEE - 97/23/CE - 97/23/CE cat. 1, mod.A

Norme Armonizzate Applicate / Applied harmonized standards / Angewendete harmonisierte Normen / Normes harmonisées appliquées / Normas aplicadas en conformidad

EN 292.1 - EN 292.2 - EN 60204-1 - EN 50081-1 - EN 50082-1 - EN983 - EN 10204, EN 288, EN 287

Ente notificato, Tipo di prova / Notified body- Type test / Gemeldete Stelle, EG-Baumusterprüfung / Organisme, Type d'essai / Nombre de la Corporacion, Numero de Certificación

Data / Date / Datum / Date / Fecha :

13.09.2005

Firma / Signature / Unterschrift / Signature / Firma

p. **Accu Industries, Inc**

Tel. 804.798.8922
Toll Free. 1.800.551.2228
Fax. 804.798.6742

11126 Air Park Road
Ashland, Va. 23005

P.O. Box 15540
Richmond, Va. 23227
Accu Industries, Inc

